AQUI ESTA EL

Folklore

AÑO 1 N° 3
$ 20.-
EL EJEMPLAR

LOS CHALCHALEROS

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

Lo sabía?..

LEA DEMOCRACIA

PARA ESTAR AL DIA...

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

EN 1962 VOLVERE A ESPAÑA nos dice

CARMEN NOGUES

RECHAZO UNA PROPUESTA DE PEPE IGLESIAS "EL ZORRO". TERMINO UN CICLO DE TELEVISION. EN OCTUBRE REAPARECE EN RADIO. NO GRABARA PARA NINGUN SELLO EN NUESTRO PAIS.

Hace un año regresó de Europa la cantante Carmen Nogués luego de obtener una serie de éxitos consagratorios en España, Francia y Portugal. La crítica especializada de aquellos países la distinguió como una fina intérprete del folklore argentino. En nuestra tierra fue contratada para cumplir un importante ciclo en Canal 7. Recordando el mismo, nos dice:

—Esos programas me dieron muchísimas satisfacciones que debo agradecer a Extra Publicidad, pues esta empresa me brindó la oportunidad de ponerme nuevamente en contacto con el público de mi patria en un horario central, acompañada por figuras de indiscutible prestigio.

Al referirnos a su labor futura, lamenta muchísimo no haber podido aceptar una interesante propuesta que le hiciera llegar Pepe Iglesias "El Zorro", para intervenir en su famoso show "Carrousel Zorro", espectáculo que se presenta en los teatros más importantes de España.

—Además tengo que completar un disco de larga duración para el sello que me tiene contratada en la ciudad de Madrid.

La conversación gira en torno a sus actividades en Buenos Aires, donde ensaya activamente con sus nuevos acompañantes: Castro, Medina y Firmapaz, integrantes del trío Amerindia.

—Es muy posible que el próximo mes de octubre reaparezca en radio, en un espacio tradicional de folklore. Este sería el último ciclo radial antes de regresar a la Madre Patria.

Cuando le preguntamos si piensa radicarse en España en forma definitiva, nos responde:

—No. Mi estada tendrá una duración máxima de dos años. Luego pienso retornar a mi tierra.

Le dejamos tejiendo proyectos de posibilidades futuras que influirán con sentido positivo en la trayectoria de "la voz más dulce de América". Voz que llevara el canto nativo por diversos países europeos, dejando una estela de gratos recuerdos en el espíritu de todos los públicos que la aplaudieron como una exquisita embajadora de las manifestaciones musicales de nuestra tierra.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

CANCIONES DE CARMEN NOGUES

VIRGEN DE LA CARRODILLA

CANCION VENDIMIAL

Virgen de la Carrodilla
Patrona de los viñedos
esperanza de los hijos
que han nacido junto al cerro;
los que han hundido el arado
y han cultivado su suelo
te piden que los ampares
Patrona de los viñedos.
En las viñas de mi tierra
hay un recuerdo querido,
en cada hilera un amor
en cada surco un suspiro,
en cada hoja una esperanza
y la esperanza en racimos
Virgen de la Carrodilla
es todo lo que pedimos.
Ten piedad de aquellos hijos
que le han clamado a tu cielo,
haz que a ellos se les cumplan
sus más queridos anhelos.
Para ti van estos cantos,
para ti, van estos ruegos...
Virgen de la Carrodilla
Patrona de los viñedos.

Letra de HILARIO CUADRO R.
Música de PEDRO HERRERA

¡SALVAME...!

ZAMBA

Vivo porque pienso, que tuya es mi vida,
que tuyo es mi corazón.
S;lvame... Sálvame...
Brindándome de nuevo tu cariño;
Sálvame... Sálvame...
que sólo con tu amor seré dichoso.
En capullos rojos florece mi sangre,
cuando pienso en tu mirar.
Y es como una canción
que escucho cuando evoco tu sonrisa.
Sólo en mi corazón,
tu nombre está grabado para isempre.

Fui hasta el río triste a calmar mi pena.
Y desde su orilla vi,
que como bendición,
reflejaba tu imagen en su seno.
Pero el milagro fue,
fugaz como una estrella que agoniza.
Si la vida quiso que te conociera,
porque no he de verte más.
No puedo consentir
que andemos por el mundo separados.
Sólo en mi corazón,
tu nombre está grabado para siempre.

Estribillo

Quisiera con mi canto
llegar donde tú estás, para decirte:
Sálvame... Sálvame...
Escucha mi canción enamorada.
Sálvame... Sálvame...
Y acude a este llamado de mi alma.

Original de WALDO BELLOSO

ESTAMPA

GUARANIA

El cantar
de las aves silvestres
da la voz
que estremece la fronda.
Y el rumor de las hojas
se agita en fragor
danzan en mágico son.
Cuando apaga estrellas de plata.

Despertó...
el follaje dormido.
El verdor...
se hizo selva en las ramas.
En la fiesta salvaje
la magia del sol...
brilla con más esplendor
y una flor desafía las fauces
que muestre el río.

Plenitud de misterios
nos muestra el día, el ocaso, el alba...
Y cuando el sol se esconde
entre violetas muere la tarde.

Al cesar...
de la luz el conjuro,
descendió...
con mil sombras la noche.
Y en el clima silente
de la oscuridad...
solo se escuchan caer
campanitas de agua
que nacen con el rocío.
... ...
campanitas de agua que nacen con el
[rocío...
campanitas de agua que nacen con el
[rocío...

Letra de ANDRES LEONIPER
Música de CARMEN GUZMAN

REGALITO

CANCION

I

Hoy es tu cumpleaños
Mamita linda...
Hoy es tu cumpleaños
y he de cantarte,
esta canción que ha nacido
aquí, en mi pecho,
plena de adoración
de amor y esperanza!
Hoy es tu cumpleaños
Mamita linda...
por eso yo te traigo
mis flores blancas,
flores que fui cortando
por el camino,
bajando esta mañana
de la montaña...

II

Madre...
yo vengo de lejos,
a traer mis regalos,
soy soñador y traigo
besos, flores y canciones...
Besos...
pa' tu frente santa
Flores...
pa' adornar tu pelo.
Y también mis canciones
para alegrar tu alma.

Original de HORACIO GUARANY

TU ME PEDISTE UNA ZAMBA

ZAMBA

I

Tú me pediste una zamba
y así la entoné;
humilde pero amorosa
como aquel clavel.
Humilde pero amorosa, paloma,
como aquel clavel.

Tú me pediste una zamba
dime, para qué.
Será para que le cante
al amor que hallé...
Será para que le cante, donosa,
al amor que hallé.

Estribillo

Florcita catamarqueña
mi tinogasteña hermosa y gentil...
tú me pediste una zamba...
será para ti...
tú me pediste una zamba, paloma,
será para ti.

II

Tú me pediste una zamba
bajo el esplendor
de un cielo catamarqueño
junto al valle en flor...
de un cielo catamarqueño, paloma
junto al valle en flor...

Tú me pediste una zamba;
en ti me inspiré,
mirando tus ojos negros
besando tu piel
mirando tus ojos negros, donosa,
besando tu piel.

Estribillo

Florcita catamarqueña
mi tinogasteña hermosa y gentil...
Tú me pediste una zamba...
será para ti...
Tú me pediste una zamba, paloma,
será para ti.

Letra y música de
ALBERTO CASTELAR

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

INICIAN UNA NUEVA GIRA LOS TRES AMIGOS

SANCHEZ - MONGES - AYALA

UN CONJUNTO DE LARGA TRAYECTORIA. FINALIZARON UN CICLO EN "LA PULPERIA DE MANDINGA". CONTRATADOS PARA GRABAR EN "MUSIC-HALL". ACTUARAN DURANTE EL MES DE SEPTIEMBRE EN CORDOBA, MENDOZA Y TUCUMAN.

Siendo muy jóvenes aún, Arturo Sánchez, Amadeo Monges y Ramón Ayala formaron este trío. Al cabo de algunos años alguien los llamó "Los tres amigos", denominación que todavía identifica al conjunto. Desvinculado Ramón Ayala desde hace un año y cinco meses, ocupó su lugar un joven cantor y guitarrista que cubrió el vacío en forma excelente a tal punto que el trío conservó su armonía musical debido al conocimiento que del repertorio tenía el nuevo integrante Nelson Ayala. Con este promisorio valor, Sánchez y Monges debutaron el 16 de mayo de 1960 en CX14 Radio El Espectador de Montevideo, presentándose días más tarde en el Canal Saeta, siendo muy festejada la reaparición del trío. Desde entonces han recorrido en diversas oportunidades el interior de la República, llegando a cumplir una serie de actuaciones hasta en la lejana y casi legendaria Ushuaia. Nos confiesan con íntima satisfacción que Sánchez-Monges-Ayala es el primer conjunto vocal que cantó "Angélica", la zamba que luego se convertiría en la canción más popular del año. La estrenaron en Mar del Plata el 19 de diciembre de 1960 a las 21 horas por LU9 Radio Mar del Plata. Hace pocos días finalizaron su labor en Radio Belgrano y en el Canal 9, actuando en "La Pulpería de Mandinga". Han firmado un interesante contrato con Music-Halla, sello para el que han grabado cuatro composiciones en tiempo de zamba —"Paisaje sureño" y "Angélica" de Roberto Cambaré y "Zamba de las provincias", de Armando Luna y "Zamba de luna y sombra", de Di Leo y Refort—. Este mes cumplirán una serie de actuaciones en Mendoza, Córdoba y Santa Fe desde donde son requeridos continuamente.

Posteriormente piensan realizar una gira por el exterior visitando diversos países. Esperamos que se cumpla esta aspiración de Sánchez-Monges-Ayala, "tres amigos" que siembran canciones nativas por todas las huellas de la Patria.

PAISAJE SUREÑO

I

Curtidos y valientes los reseros van
y allá se escucha hopa, hopa
Bis (Ahijuna el viento al ñudo le corre al
(ñandú
(y brama al estrujar las ramas del ombú.

Ya se hunde la carreta en el polvaderal
con un lejano huella, huella.
Bis (Y entre la nube e'tierra una vidalita
(se ahonda en el gemir del alto pajonal.

(Estribillo)

Por un solar de la falda
con el látigo a la espalda
va el arador
va el arador
Bis (como pa escribir patria la reja e'un arao
(lomo de un libro abierto una melga ha
([cortao.

II

Una hacienda pal tambo llevan a apartar
la sierra grita vaca, vaca.
Bis (Sobre una chilca seca un chingolo hace
([pie
(y un tordo entre los curros casi no se ve.

La voz de los reseros no se escucha ya
se fueron con su tropa, tropa.
Bis (El polvo levantao de nuevo se asentó
(y sobre el pastizal vuelve a brillar el sol.

(Estribillo)

Por el solar de la falda, etc., etc.

Letra y música de ROBERTO CAMBARE

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

UN DIA EN LA CASA QUINTA DE JUAN DE LOS SANTOS AMORES

JUAN de los Santos Amores y sus vihuelistas cantores, hermanos García, Hego, Castro y Pilmaiquén —la nota femenina del conjunto— que actúa desde el piano o a veces cantando, concurren, cuando los compromisos artísticos se lo permiten, a la casa quinta que Amores posee en el partido de Moreno. Allí ensayan y componen sus canciones dentro de un clima auténtico, haciendo vida al aire libre en contacto con la naturaleza. Como detalle interesante diremos que Santos Amores plantó hace cinco años dos ombúes pequeños que con el correr del tiempo agrandaron su contextura vegetal. Bajo su sombra, rememorando al antiguo gaucho de las pampas bonaerenses e inspirados en la memoria de Santos Vegas, aquel payador inmortal que muriera en los campos del Tuyú, pulsan las guitarras y elevan sus cantos frente a la llanura verde e inspiradora, cantos que se prolongan en el dulce silbar de las calandrias y el trinar de los jilgueros. En ese ambiente rural y auténtico, Santos Amores compuso con los hermanos García la zamba "Como el jilguero", inspirados —según nos dijeron— en un jilguerito que cantaba en la rama de un viejo tala. Si bien Amores y sus

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

vihuelistas tratan de evolucionar con sus interpretaciones imprimiéndoles una elevada cultura musical, no dejan por ello de ser "tradicionalistas" profundos. No sólo cantan y bailan, sino que se desenvuelven muy bien sentados en un recado, jineteando un "reservado" y enlazando o pialando un novillo. Las fotografías que acompañan este comentario son elocuentes en ese sentido. Precisamente en ellas vemos al conocido caballo de Amores —"Palomo"— que individuos desconocidos le robaron hace poco tiempo en un descuido del caballerizo correntino encargado de cuidarlo. Felizmente logró recuperarlo. Y esa tarde —demostrando algo de lo que sabe— Amores ensilló ajustándole la cincha a un "reservado" de pelo tobiano que posee, invitando a montarlo a su compañero Julio García. Este robusto y gaucho muchacho subió al animal y aguantó con toda habilidad el furioso bellaqueo del tobiano. Luego, ágilmente, se arrojó al suelo cayendo con el cabestro en la mano, como corresponde a un criollo arequeño. Porque tanto Julio como su hermano Oscar se criaron en los pagos de San Antonio de Areco, en el museo criollo "Ricardo Güiraldes" que administraba el padre de los hermanos García. Este museo era la antigua estancia "La Blanqueada" del autor del libro "Don Segundo Sombra", en la que viviera el legendario gaucho. Allí fue donde aprendieron desde niños todas las tareas del campo.

Se marcha la tarde y Juan de los Santos Amores nos habla del éxito logrado en Montevideo por su disco de larga duración "En la Peña de Santos Amores". A raíz del mismo fue contratado para actuar en Radio Carve —jueves y domingos a las 20,30 horas— y Canal Saeta —jueves a las 21 horas— durante el mes de septiembre. A su regreso volverá a dedicar las horas de su vida al folklore y a las tareas de campo que tanto lo apasionan.

"RUMOR DE PAMPA"

CANCION

I

Guapear pechando a lo gaucho,
tropel de hacienda bravía,
rumor de pampa en el aire,
canción de agreste armonía.

Recitado

Ondular de haciendas, fragor de pezuñas,
derroche de aliento, de esfuerzo y baquía,
aletear de ponchos confiando al pampero
silvestres cadencias de la tierra mía.

II

Andar...
pampa de abiertos caminos,
sentir...
tranquilida'de laguna,
siempre entre dos infinitos,
soñar...
cuando nos besa la luna.

I (bis)

Bramar de toros ariscos,
sudor, coraje, apostura,
es todo un canto a la vida
tranqueando por la llanura.

Recitado

Sonar de cencerros, relinchos de potros,
clamores de arreos en la inmensidad.
¡Es esta mi Patria, tranqueras abiertas,
bendita mil veces por siempre jamás!

II (bis)

Andar...
pampa de abiertos caminos,
sentir...
tranquilida'de laguna,
vivir...
siempre entre dos infinitos,
soñar...
cuando nos besa la luna.

Letra de
JUAN DE LOS SANTOS AMORES
Música de CHARLO

"SOY REGALON"

ESCONDIDO

I

De changuito siempre he sido
muy listo pa' trabajar,
gané siempre voluntades
p'hacerme regaloniar.

Dende chango yo juí así,
con la mesma inclinación,
siempre como lista 'e poncho,
parejito y regalón.

Cuando grande no cambié
porque tengo la impresión,
que hay mocitas que les gusta
que yo sea regalón.

Cuando no me quieran más
haré una regolución,
pa' que las mujeres vengan
a besar su regalón.

II

Cuando yo tuve un cariño
siempre la rienda tantié,
hay que estar bien prevenido
pa' no quedarse de a pie.

Una prienda murmuró
que soy medio charabón,
si se pone a tiro 'e lazo
verá si soy... "regalón".

Otra prienda se me jué
por pasarme de glotón,
pagué la chapetonada
de purito regalón.

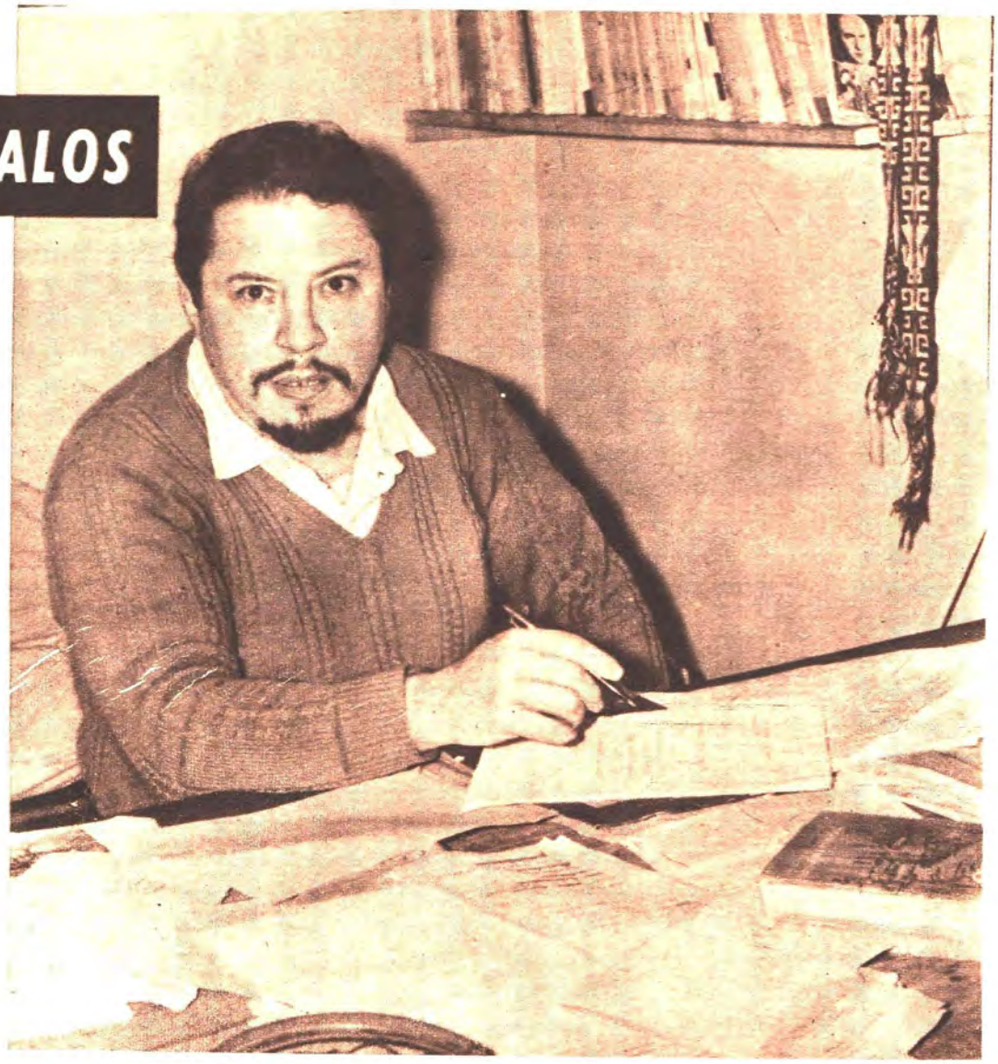
Cuando no me quieran más
haré una regolución,
pa' que las mujeres vengan
a besar su regalón.

ALBERTO CASTELAR
y SANTOS AMORES

IDEAS
EL DIA SEÑALADO
HOY
modas SPLENDID
INICIA SU SENSACIONAL VENTA CON EL
30%
DE DESCUENTO
TAPADOS - TRAJES - VESTIDOS - SIETE OCTAVOS
SARMIENTO 630 BS. AS. T. E. 46-3853/3943
AVDA. ROCA 556 (PERGAMINO)
ROQUE S. PEÑA 227 (JUNIN)
GENERAL PAZ 85 (VILLA MARIA, CORDOBA)

Archivo Histórico de Revistas Argentinas ... .com.ar

Escribe JAIME DAVALOS



LA COPLA

II

EN la "Carpa" resuena la copla, se "mestura" con el vino, la aloja, la chicha y la sangre. Une destinos sirviendo para "desembuchar" el sentimiento. Pone en contacto dos vecindades pudorosas; les da palabras para decirse lo que, de otra manera, quedaría larvando inexpresado entre la piel y el hueso. La piel manda entonces, es el carnaval, el tiempo de cantar:

Soná, cajita, soná;
soltá toda tu carrera;
que se quiere divertir
un gusano de la tierra.

Y el parche de la caja resuena, tundida a golpes isócronos, que como estacas hunden su astilla fibrosa en la carne y el alma. Brama en la cara posterior la "chirlera" —la cuerda de cerda torcida—, prolongando con su vibración los golpes de las "guastanas" o palillos y el cimbronazo redondo de cuero:

¡Eh, bah, que es noble la caja!
Aunque ella tenga dos caras.
Si el cantor le golpea una,
ella con l'otra le canta.

El viento lleva en la noche el bramido de las cajas, que de pronto, parecen haber empezado a fermentar como un cigarral cuando el calor "apreta". De lejos llegan cantores a la "rueda" y se arman "payadas" y "contrapuntos", donde salen a lucir las "tonadas", intercalándose entre los versos de la copla como para dar tiempo a que el cantor recién llegado "pase" secreteando su coplita de "yapar canto":

Cante, cante, compañero
jazmín del cielo,
no se atengan al cajero.
No seas celosa,
que a vos te quiero.

Que el cajero no es morral,
jazmín del cielo,
ni palo de atar terneros.
No seas celosa,
que a vos te quiero.

Todos compiten ante "la rueda" de "tunantes" y cantores; y sólo rara vez entre sí. La gracia es saber más coplas —"provar" la memoria—, y el tribunal son todos, esa "pacota" o grupo que comulga en el canto. Hombres y mujeres cantan juntos, y en algunas ocasiones abrazados y llevando el ritmo con un balanceo, que suele llegar a un movimiento general de giro, un intento de baile conjunto. Allá en las regiones altas, en el Departamento de Iruya y Santa Victoria, en Salta, he asistido, enajenado por los vapores de la chicha "muquiada", a ese ritual mágico, hasta sentir que los huesos se me ponían dulces y que mi alma se fundía con la de aquellos indios, inocentes, salvajes; hediondos de humanidad trabajosa, que respiraban coplas, se despenaban, entrando en éxtasis como la tierra toda, que ya sembrada, dormía en la sonrisa popular del maíz.

Con su permiso, señores,
pa' que cante un Salamanca,
con su cajita de "órgano".
con su banderita blanca.

El cantor se llamaba Polinar Chauque Tolaba; cara y porte de duende tenía, por eso a nadie le pareció extraño que dijera que él venía de la Salamanca, de la Cueva donde el Diablo enseña las artes del amor, la destreza, el juego o el cnto. Caja de "organo" por orégano, ya que es un desplante de criollismo entre ellos eso de "capar palabras" o hacerlas hacer, aliterando, cualquier pirueta:

Antes que te "quisí",
tu máma no me "quisió";
y siempre t'estoy "quisiendo".
pa' que te "casís" con yo.

NOTA: Las coplas son del Cancionero Popular y saldrán en el libro, próximo a aparecer, "Coplas del Norte", de Jaime Dávalos.

Jaime Dávalos

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

SE REPONE ROBERTO ABRODOS

OPERACION DELICADA. SE RESTABLECE. RETORNA A LA ACTIVIDAD RADIAL EN EL MES DE NOVIEMBRE. SEGUIRA INTEGRANDO EL CONJUNTO DE LOS "HERMANOS ABRODOS"

UN ALTO EN LA HUELLA

ZAMBA

I

En tu cansancio de surcos
esta zamba nueva y tibia
Bis (será ese alto en el rumbo
(que tu cansancio pedía.

Tu corazón encendido
por las llamas del arado
Bis (no necesita otro alivio
(que el de una zamba en tu canto.

Un alto en la huella
haremos los dos;
que no tenga penas
hoy tu corazón...

—Aura—

Un alto en la huella, un alto en la huella
haremos los dos.

II

Hasta tu alma el halago
de este vino que te ofrezco
Bis (con la humedad de mi canto
(y las guitarras del tiempo.

Ha prosperado tu trigo,
el amor cubrió tus horas,
Bis (y en sus raíces dos hijos
(han florecido y te nombran.

Un alto en la huella
haremos los dos;
que no tenga penas
hoy tu corazón...

—Aura—

Un alto en la huella, un alto en la huella
haremos los dos.

Letra de EUGENIO MATUL
Música de MIGUEL ROBERTO ABRODOS

Durante una peña folklórica realizada en "El Montonero" Roberto Abrodos nos mostraba su inquietud pues tenía que someterse a una operación realmente delicada. Días más tarde y a raíz de una conversación telefónica, mantenida con su hermano Manuel, éste nos confesó que Roberto había sido intervenido quirúrgicamente con éxito. Decidimos visitarlo con nuestro fotógrafo. Nos recibió con una sonrisa. Había superado el difícil trance. Y además experimentaba la enorme satisfacción de que su equipo favorito, Independiente, había logrado el día anterior una concluyente victoria sobre el puntero del certamen, Racing.

—Me siento muy bien, sólo tengo algunas molestias que el médico considera lógicas luego de una operación como ésta. La semana entrante estaré en condiciones de regresar a mi domicilio particular.

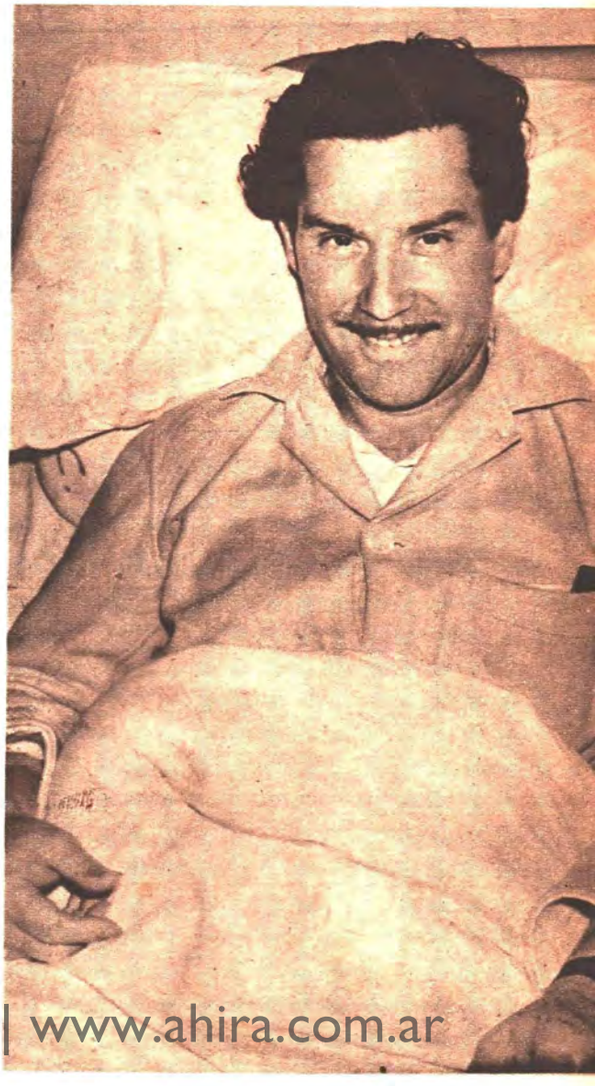
—¿Cuándo retornará a la actividad artística?

—Es muy posible que para el mes de noviembre pueda hacerlo. Claro está que no podré desarrollar una actividad demasiado intensa.

—¿Es verdad que piensa desvincularse del conjunto que integra con sus hermanos desde hace varios años?

—No. Esa versión es totalmente inexacta. En ningún otro lado me encontraría más cómodo que junto a quienes me unen afectos tan profundos.

En ese momento, Manuel Abrodos —presente en la entrevista— demuestra su conformidad por las palabras de Roberto, quien nos pide que hagamos público su agradecimiento a todos aquellos que se preocuparon por su estado. Amigos, familiares, colegas, que de una u otra forma se interesaron por este muchacho que tantas simpatías ha conquistado en el mundo del folklore. Sus admiradores pueden quedarse tranquilos. Roberto Abrodos volverá dentro de poco a emocionarnos con su voz tan personal.



Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

Nuestra Opinión

Por JOSE RAMON LUNA

EL CINE VUELVE A LO ARGENTINO

"El romance de un gaucho" rumbo hacia lo universal

Aquellos rozagantes brotes del sedicente cine nuevo están achaparrándose y lo mustio de sus yemas da cuenta de lo efímero de aquel verdor. No puede construirse en el aire. Ni erguirse nada sobre bases de arena.

Dos o tres nombres, alguno con apelación mundial gracias a una bien trabajada publicidad han creado el mito de una "nueva ola" argentina. De un cine renovador. De un cine que viene a derrumbar viejos prejuicios y conceptos antiguos en el arte. Pero no ha sido más que la polvareda. No se ha derrumbado nada. Y aunque algún crítico quiera hacer humorismo acerca de los temas argentinos y otros se enreden en las cuartas —esta vez en las cuartillas—, tratando de menospreciar los valores de la obra de Benito Lynch llevada al cine, vamos a decir nuestra opinión. En general, la película es buena. Y es un serio aporte a la sensatez. Los personajes son reales. Están animados de un auténtico espíritu local. Los hay buenos, malos y peores, en el sentido moral. Como los hay en todas partes, en todos los pueblos de la tierra. Los hay tímidos y audaces. Honestos y canallas. Tal como los vio, los conoció y los trató el autor, Benito Lynch, que tuvo ocasión de conocer el campo. Tal vez un rato más que los que ahora salen al paso de su obra.

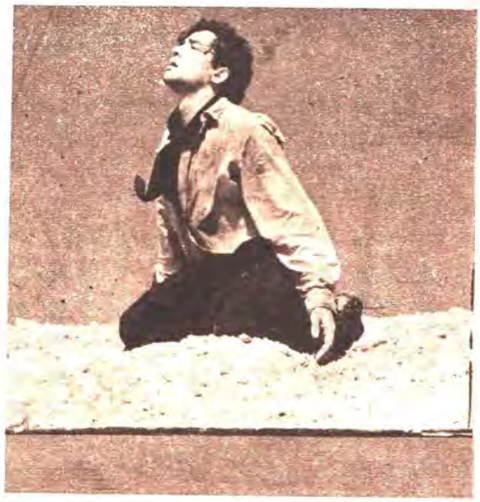
No hay en la película adolescentes rabiosos. No hay heredoluéticos que esgrimen sus lacras a falta de genialidades. Pero se los ensalza para hacerlos parecer geniales. No hay violaciones ni muchachas tontas y bonitas. Ni tormentas prefabricadas, ni cementerios acogedores. Ni la ruindad se muestra ribeteada de simpatía ni la grosería es "bián".

En "El romance de un gaucho" hay simplemente un muchacho tímido por naturaleza, retraído, de a caballo, pero no dado a diversiones de boliche. Ha de despertar su hombría cuando le llega la hora del amor. Del mal amor, porque la que golpea en su corazón es una hermosa mujer casada.

Hay una madre que sufre por el carácter de su hijo. Le gustaría verlo gaucho, hasta con los vicios y defectos del hombre lugareño. Una madre como todas, desde que el mundo es mundo. Con un problema distinto, pero que no escapa a los linderos de lo humano ni entra en las oscuras callejas de lo patológico.

La interpretación es admirable. Walter Vidarte hace el trabajo mejor de su carrera. Lydia Lamaison se coloca con el suyo a la cabeza de nuestras actrices dramáticas. Julia Sandoval presta a la película su femineidad y su serena belleza. Juan Carlos Lamas, Mario Casado, Guillermo Battaglia, Rolando Chaves, Margarita Corona, Silvia Nolasco, Mirta Miller y Carlos Monet integran el reparto.

Señalemos que la adaptación adolece de algunos defectos que la dirección parece haber corregido en parte. Sobre la secuencia en que interviene Vidal Molina, no por defectos de interpretación, sino por que echa dudas acerca de la honestidad del personaje de Julia Sandoval. La fotografía de Aníbal González Paz, magnífica. No ha buscado verismo, sino dar a la imagen un acento funcional. Lo ha logrado. La música es buena. Aunque la película carece de un tono folklórico propiamente dicho, contiene elementos que la ubican dentro de un clima netamente argentino. Es lástima que no haya ido a festivales europeos, antes que se nos reconozca por las muestras "argentinas" con personajes esquizoides.



"LOS MUSIQUEROS DEL TIEMPO'I ÑAUPA" Radio Splendid lunes: 22,30 horas

Hemos escuchado por Radio Splendid un buen conjunto folklórico que se denomina "Del Tiempo'i Ñaupa", o sea, del tiempo antiguo. Sus principales sostenedores son el conocido y celebrado pianista y compositor Polo Giménez, autor entre otras de "Paisaje de Catamarca", y el joven y también aplaudido folklorista Atuto Mercau Soria, que en su repertorio original tiene el éxito de "Vamos a chayar". Un conjunto bien afiatado, en que Polo Giménez tiene a su cargo el piano y Mercau Soria la canción, caja, bombo, queno o guitarra.

La autenticidad de su interpretación es cabal. La pureza de la canción andina está en ellos porque viene desde su propia raíz catamarqueña en Soria, y larga permanencia catamarqueña en el cordobés Giménez. La numerosa audiencia que concurre a sus actuaciones, prueba que gustan.

RUEDA FAMILIAR CON "LOS CHALCHALEROS"

RADIO SPLENDID, BELGRANO Y EL MUNDO DIAS LUNES Y JUEVES, HORA: 21,35

La reaparición de "Los Chalchaleros", luego del trágico interludio que es del dominio público, ha resultado una verdadera sensación.

Bien afiatadas las cuatro voces, en la presentación inaugural pudo advertirse todavía la nerviosidad que los embargaba y que no es posible dominar, pese a los ensayos y a la seguridad. Algo, desde más lejos, venía a poner sordina a las voces. Y era la voz que faltaba. La voz del hermano ausente para toda la eternidad.

En audiciones posteriores, ha desaparecido ya aquel temblor indominable de la primera. Y de nuevo los cantores salteños entran por los seguros caminos de su propia emoción.

"Hasta parece que cantaran mejor", valga la expresión de un entusiasmado oyente al terminar la audición de la semana última, junto al aparato de radio.

Será o no será verdad. La cuestión es que "Los Chalchaleros" retoman la vanguardia de nuestro cancionero autóctono. Y lo hacen acompañados por Jaime Dávalos, poeta auténtico que ha dado tono y figura novedosa a la temática de la tierra. La voz de Jaime Dávalos, diciendo las glosas en animadas coplas, pone una nota hermosa en la audición que se ha denominado "Rueda Familiar" y que se transmite simultáneamente por Radio Splendid, Belgrano y El Mundo.

"Los Chalchaleros", por su propia recuperación, que es el mejor homenaje al compañero caído en el camino, retoman nuevamente el sendero de los éxitos. Y se han ganado el corazón del país.

RESPETEMOS LA LETRA

Son muchos ya los cantores que con total desaprensión y aun con cierta petulancia, alteran las letras de las canciones que interpretan. Sobre todo en los tangos. Los que hemos escuchado los tangos viejos en sus letras originales, nos sorprendemos al hallarnos frente a modificaciones idiomáticas hechas a discreción. Esto es, sin que medie una razón ni artística, ni de buen gusto, ni gramatical. Un caso más reciente: en la versión que "Los Chalchaleros" hacen de la zamba "Angélica", la palabra VELO, de la letra original, es cambiada inexplicablemente por PELO. Y resulta así no sólo un texto incomprensible, sino que se destroza la mejor metáfora de la canción, la que sugiere el velo de novia hecho con rayos de luna colándose entre el ramaje de los álamos.

Respetemos la letra, señores intérpretes de la canción argentina.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

16 PREGUNTAS A LOS CHALCHALEROS

HACIENDO HISTORIA...

Los Chalchaleros debutaron el 6 de junio de 1948 en el Teatro Alberdi de Salta. Integraban el conjunto en aquel entonces, Juan Carlos Saravia, el ingeniero Carlos Franco, Aldo Saravia y Víctor Zambrano Sola. A fines de ese año realizan una jira por el interior del país y en 1950 se incorpora Ricardo Dávalos en lugar de Carlos Franco. Llegan a Buenos Aires en 1953 y realizan el primer ciclo en Radio Belgrano en un programa de corte salteño. Inmediatamente los contrata la R.C.A. Víctor grabando en el primer disco "Lloraré" y "Domingo i'chaya". El doctor Saravia Toledo, que había reemplazado en 1948 a Aldo Saravia deja su lugar a Ernesto Cabezas. Luego se suceden los éxitos que llevan a Los Chalchaleros a un primerísimo plano Hasta que en 1956 se marcha a Salta Víctor Zambrano, haciendo posible el retorno de Aldo Saravia. La historia reciente es bien conocida. El desgraciado accidente en el que perdió la vida Aldo Saravia. Y es entonces cuando vuelve Víctor Zambrano para acompañar nuevamente a sus amigos "Chalchaleros".

CRONISTA. — El retorno de Los Chalchaleros, ¿ha constituido una satisfacción espiritual para usted?

DAVALOS. — Por un lado sí, pero es indudable que no podemos dejar de tener un dejo de tristeza por más que el público nos llene de halagos.

CRONISTA. — ¿Está conforme con el ciclo radial que cumplen actualmente?

DAVALOS. — Por supuesto que sí, ya que presentarnos en un ciclo que se irradia al mismo tiempo por las tres emisoras más importatnes de nuestro país, configura todo un halago.

CRONISTA. — ¿Piensan renovar el repertorio de manera total?

DAVALOS. — Ha sido renovado incluyendo títulos de nuevos autores. Es una obligación de todo artista ofrecer novedades a su público, ávido de nuevas expresiones.

CRONISTA. — ¿Cree que el estilo de Los Chalchaleros era recibido con mayor calor popular cuando comenzaron o ahora?

DAVALOS. — No he tenido casi tiempo de pensar en ello, porque era superior el ansia de un reencuentro con el público, que a juzgar por las muestras de afecto en este retorno creo que esperaba lo mismo.

CRONISTA. — Se comenta que la empresa grabadora que los tiene contratados, les impuso la grabación de "Angélica". ¿Qué nos puede decir al respecto?

SARAVIA. — No hubo tal imposición. Existió en cambio una propuesta muy interesante por la que nos aseguraban la venta de 200.000 mil discos que nos reportarían un millón de pesos. Pero al margen del aspecto económico, la incluimos en nuestro repertorio con cariño por haber logrado

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

un éxito que tiene muy pocos precedentes.

CRONISTA. — ¿Usted cree que el desgraciado accidente renovó el interés por Los Chalchaleros? ¿O el prestigio siempre se mantuvo firme?

SARAVIA. — Indudablemente creció el interés del público, debido más que nada a la publicidad desplegada alrededor del accidente.

CRONISTA. — ¿Es verdad que piensan retirarse de la actividad artística a fines de 1962?

SARAVIA. — Aún no sabemos de manera definitiva cuándo lo haremos. Pero lo que puedo asegurarle es que sabremos retirarnos a tiempo.

CRONISTA. — Antes de cerrar la brillante trayectoria de Los Chalchaleros ¿piensan viajar al exterior?

SARAVIA. —Sí. Casualmente la casa central del sello para el que grabamos nos ha hecho llegar una invitación desde Estados Unidos para visitar New York por espacio de diez días y actuar en radio y televisión. Lo haremos apenas nuestros compromisos nos lo permitan.

CRONISTA. — ¿Qué sensación experimentó cuando lo hablaron para integrar nuevamente el conjunto?

ZAMBRANO. — Es un poco difícil de explicarla. Lo que sí puedo asegurarle que aspiro a transmitir todo lo que siento cuando interpreto las canciones de mi tierra.

CRONISTA. — ¿Estaba alejado de la actividad artística? Y si es así, ¿a qué se dedicaba?

ZAMBRANO. — No del todo. Pues realizaba presentaciones en emisoras de Jujuy y Salta en carácter de solista.

CRONISTA. — ¿Piensa dedicarse de manera definitiva al canto?

ZAMBRANO. — Hasta que Los Chalchaleros decidan abandonar. Entonces decidirá mi futuro, que creo estará ligado a Salta.

CRONISTA. — ¿Cantando, usted cumple con su verdadera vocación?

ZAMBRANO. — Espiritualmente, de manera total. Desde niño he tenido la inquietud de cantar, que no pienso abandonar.

CRONISTA. — Mucha gente piensa que Los Chalchaleros lucen más por radio que por televisión; ¿qué piensa usted?

CABEZAS. — Igual que el público. Para un conjunto vocal, la radiotelefonía es el medio ideal, por diversas razones, algunas de orden técnico.

CRONISTA. — De todas las actuaciones cumplidas en Buenos Aires, ¿cuál es la que gravitó más en el éxito de Los Chalchaleros, y por qué?

CABEZAS. — El ciclo de Radio Splendid que realizamos en 1953 y el que cumplimos en la actualidad por el "triplex" de Belgrano, El Mundo y Splendid.

CRONISTA. — Si tuvieran que volver a iniciar el largo camino que lleva a la popularidad, ¿qué harían?

CABEZAS. — Exactamente todo lo que hicimos. No porque hayamos llegado a la situación en que nos encontramos. Sino porque considero que elegimos el camino y los medios lógicos.

CRONISTA. — ¿Y qué no harían, artísticamente por supuesto?

CABEZAS. — Lo que no hicimos antes.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

MAS EXITOS EN LAS VOCES DE LOS CHALCHALEROS

LA BANDEÑA

BAGUALA

Río caudaloso
déjame pasar.
Río caudaloso
déjame pasar.
A ver mi china
en el zapallar.
Bandeña, cómo te va,
bandeña, cómo te va.
Preñada, y sin novedad.

Río caudaloso
déjame pasar.
Río caudaloso
déjame pasar.
A ver a mis hijos
en gracia de Dios.

Río caudaloso
déjame pasar.
Río caudaloso
déjame pasar.
A ver mi china
en el zapallar.
Bandeña, cómo te va,
bandeña, cómo te va.
Criando y sin noved.

Letra y música de
RICARDO DAVALOS

EL ARRIERO

CANCION

I

En las arenas bailan los remolinos,
el sol juega en el brillo del pedregal
y prendido a la magia de los caminos
el arriero va, el arriero va.
Es bandera de niebla su poncho al viento,
lo saludan las flautas del pajonal
y guapeando en las sendas por esos cerros
el arriero va, el arriero va.

II

Las penas y las vaquitas
se van por la misma senda.
Las penas y las vaquitas
se van por la misma senda.
Las penas son de nosotros,
las vaquitas son ajenas.

I (bis)

Un degüello de soles muestra la tarde
se han dormido las luces del pedregal
y animando la tropa, dale que dale
el arriero va, el arriero va.
Amalaya la noche traiga un recuerdo
que haga menos pesada mi soledad.
Como sombra en la sombra por esos cerros
el arriero va, el arriero va.

De A. YUPANQUI

LA MAYOR

CHACARERA

I

No tiene coca ni chuspa
caminito de l'aguada
voy cantando una vidala.

En su música llorando
una vieja chacarera
que en la costa de Santiago
la sentí por vez primera.

Mi caballo galopando
por la costa del bañao
y mi pensamiento lejos
de la banda al otro lado.

Estribillo

Chacarera de la costa
chacarera la mayor
unos te cantan por vicio
yo te canto por amor.

II

Vino llorando del monte
se fue por la cuesta arriba
hermanita de la noche
estrellita de mi vida.

Era sólo su ranchito
una quincha jumialera
calentaba sus choclitos
en una ollita pailera.

Voy a pitar un cigarro
voy a despuntar la chala
convídeme con jueguito
cantemos una vidala.

Letra y música de
CHANGO RODRIGUEZ

LA LOPEZ PEREYRA

ZAMBA SALTEÑA

I

Yo quisiera olvidarte
me es imposible
mi bien, mi bien.
Tu imagen me persigue,
tuya es mi vida
mi amor también.
Y cuando pensativo
yo solo estoy,
(deliro con la falsía
Bis (que me ha pagado
(tu amor, tu amor.

Estribillo

Si yo pudiera tenerte a mi lado
todo el día,
de mis ocultos amores, paloma,
te contaría;
pero es inútil mi anhelo
jamás, jamás.
(Vivo sólo para amarte,
Bis (callado y triste
(llorar, llorar.

II

Me han dicho que no me quieres
pero eso no es un motivo,
me prives de tu mirada,
mi alma, si de ella vivo;
voy a ocultarme a una selva
solo a llorar,
pueda ser que
(en mi destierro
Bis (tus ojos negros
(pueda olvidar.

De ARTIDORIO CRESSERI

ZAMBA ENAMORADA

ZAMBA

Zamba enamorada
llorás sola en el monte
Bis (la ausencia de la que amo
(callando su nombre.

Me lastimas tanto
que en mi guitarra te lloro
Bis (cogollito de agua y cielo
(sangrando mis ojos.

Anida mi corazón
no vueles hacia otra vida
dejándome atardecida
el alma en un sueño de amor.

Aura

... ...
... ...

Se abren las estrellas
más lejanas que tus ojos
Bis (llorar rocío parecen
(por el monte solo.

Te canto esta zamba
cuando el sol se va muriendo
Bis (y por los algarrobales
(se ahonda el silencio.

Anida mi corazón
no vueles hacia otra vida
dejándome atardecida
el alma en un sueño de amor.

Aura

... ...
... ...

Letra de JAIME DAVALOS
Música de ERNESTO CABEZA

EL PARANA EN UNA ZAMBA

ZAMBA

I

Brazo de la luna que bajo el sol
el cielo y el agua rejuntará,
hijo de las cumbres y de la selva
que extenso y dulce recibe el mar.

Sangra en tus riberas el ceibo en flor
y la pampa verde llega a beber,
en tu cuerpo lacio donde el verano
despeña toros de barro y miel.

Estribillo

Mojan las guitarras tu corazón
que por los trigales ondulará,
traen desde el norte frutal la zamba
y a tus orillas la dejarán;
para que su voz enamorada de la luz carnal
arome tus mujeres, paraná.

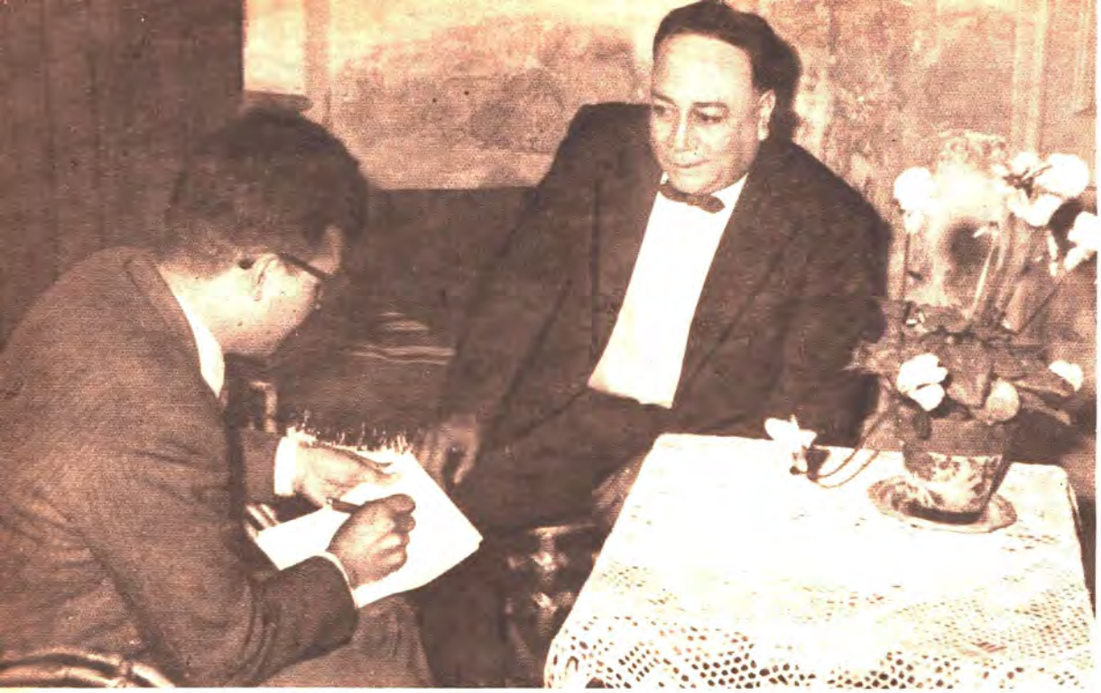
II

En campos de lino recobrarás
el cielo que buscas en la extensión,
padre de las frutas y las maderas
florece en deltas tu corazón.

Verde en el origen, recorrerás
turbio de trabajo la noche azul,
y desde la luna como un camino
vendrá tu brillo quebrando luz.

Letra de JAIME DAVALOS
Música de ARIEL RAMIREZ

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar



Conversando con "EL CHANGO RODRIGUEZ"

DESDE CORDOBA. EXCLUSIVO PARA "AQUI ESTA EL FOLKLORE"

Importantes declaraciones nos ha efectuado el Chango Rodríguez, figura de Córdoba, por su nacimiento, por sus obras y porque sigue viviendo en Córdoba, pero que trasciende de los límites de su provincia y de su país, pues lo vemos ubicado en el quinto puesto del ranking internacional del folklore. A rigor de verdad no podemos exaltar una figura que por sí sola emerge, se impone y, por sobre todo, vale. Su valía no se puede traducir en palabras, ya que se la aprecia en su obra.

Es importante destacar que lo vemos ubicado dentro del folklore en una corriente que podríamos llamar evolucionista, pues sin rechazar la tradición, no se queda en ella y avanza junto con el tiempo, con la época.

Agregamos a todo ello que está cubierto de virtudes personales que lo destacan como un caballero en todo el sentido de la palabra. Con plena justicia podríamos llamarlo "El Profeta de su Tierra".

Nos dirigimos al domicilio de José Agustín Rodríguez —su nombre propio— en el barrio Alberdi, sobre la calle Chubut 34, su casa natal. Nos atiende personalmente, e inmediatamente impuesto del motivo de nuestra visita, accede a prestar declaraciones exclusivas para AQUI ESTA EL FOLKLORE, para quien tiene elogiosas palabras.

—¿Desde cuándo está vinculado al quehacer del folklore?

—Desde temprana edad he tenido la guitarra como medio de trabajo y con ella he recorrido todos los caminos de la Patria: así, de este modo, he visitado Santiago del Estero, La Rioja, Tucumán y también nuestro hermano país, Bolivia.

"Cada momento de los viajes y visitas realizadas ha sido permanente fuente de inspiración, y siempre he querido volcar el contenido de ellas en la canción que refleje los distintos momentos vividos. Así me encuentro con el fruto de mi andar, todo en cancionero matizado con los colores de los distintos caminos recorridos. Por ello es que tanto le canto a La Rioja como a Tucumán sin que deje de ser cordobés, pues entiendo que el folklore es *unidad*, que no se destruye, sino que continuamente está fluyendo en el tiempo, y los autores debemos dar una adecuación a la época."

—¿Qué entiende usted por darle al folklore una adecuación a la época?

—Entiendo que estamos en la época del primer impacto a la Luna y donde ya no se busca "un litro de vino en el overo" sino "un cajón en la motoneta". Esto tiene su significado. No podemos continuar en la muestra permanente del gaucho para hacer folklore, al contrario, entiendo que el gaucho es objeto de la tradición a la que todos veneramos, pero es necesario que los autores entremos en una mayor comprensión de la época y con nuestro lenguaje expresemos lo que el pueblo siente y vive. Parto de un punto de vista personal. Sostengo que *el pueblo tiene su lenguaje*. Con esto quiero decirles que hay elementos que son propiedad exclusiva del pueblo.

—¿Cómo justifica usted que canciones que datan de veinticinco años atrás estén presentes aún en el concenso popular?

—Justamente esto corrobora lo anterior. Al decir que el pueblo hace suyas las canciones en las que se ve reflejado, o en las que se ve parte de los acontecimientos de la vida cotidiana.

—¿Qué canciones tiene usted que puedan ajustarse a este juicio?

—Bien; al respecto puedo decirle que son varias las que se encuentran en este caso: "Vidala de la copla', "La mayor", "Villa de Villares", "La forastera".

—¿Cuáles son, en su vida artística, sus mayores satisfacciones?

—Con orgullo debo decir que mi chacarera "El cordobés" es la que me ha prodigado una de mis mayores alegrías. También estoy muy satisfecho de ocupar en el Ranking Internacional del Folklore el quinto puesto.

—¿En colaboración con El Negro, La Juana? ¿No es un personaje ficticio?

—Al contrario. Es un personaje real. En él se puede ver con absoluta claridad la típica expresión del cordobés con su picardía sana y espontánea. Pone de manifiesto la tan mentada picardía criolla con la característica y cello propios de Córdoba. Y a propósito de personajes, otro digno de mención es el Megro Cuacuija, también claro exponente de las virtudes populares que es necesario reflejar en nuestras canciones para que también otros pueblos conozcan en todos los aspectos al nuestro.

—¿Podría decirnos cuáles son sus perspectivas para el futuro?

—En este sentido puedo decirles que estoy en la tarea de instalar en Córdoba una confitería llamada "El Cordobés", en donde espero brindarle a la juventud todo lo que ansío; además presentaré el show de la noche con conjuntos folklóricos, reservando para los jóvenes un horario especial: de 19 a 21 horas, en donde puedan encontrarse familiarmente y así gustar de la riqueza de nuestras canciones y de las de otros países.

LA MAYOR

CHACARERA

I

No tiene coca mi chuspa
caminito de l'aguada,
con mi cajita reseca
voy cantando una vidala.

En su música llorando
una vieja chacarera
que en la costa de Santiago
la sentí por vez primera.

Mi caballo galopando
por la costa del bañao
y mis pensamientos lejos
de la banda al otro lao.

(Estribillo)

Chacarera de la costa,
chacarera la mayor,
unos te cantan por vicio
yo te canto por amor.

II

Vino llorando del monte
se fue por la cuesta arriba
hermanita de la noche
estrellita de mi vida.

Era sólo su ranchito
una quincha jumialera
calentaba sus chociitos
en una ollita pailera.
Voy a pitar un cigarro
voy a despuntar la chala
convídeme con jueguito
cantemos una vidala.
(Estribillo)

Letra y música de
CHANGO RODRIGUEZ

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

COMENTANDO DISCOS

Por CARLOS GARCIA

RAMONA GALARZA

Odeón (DSOA/E 1823)
LADO 1 - "Litoraleña" - Canción Polca (González Farías - Sosa Cordero.
"Villanueva" - Chamamé (Montiel-Chamorro.
LADO 2 - "Bendito sea" - Polca canción (C. González).
"Viejo Paraná" - Chamamé (Romero Maciel-Mansilla).

Una voz fresca, plena de promesas, de perspectivas, cultivando un género (dentro de nuestra música), merecedor de una mayor promoción y digno de todo auditorio. Se me ocurre pensar, escuchando este 45, hasta qué punto una época puede o no favorecer a un artista. Si Ramona Galarza es lo que es, en estos tiempos llenos de dificultades, ¿qué no hubiera sido en años no muy lejanos, cuando era posible poseer un acompañamiento exclusivo? ¿Y de qué no hubiera sido capaz este conjunto que la secunda en el disco, entregado en tiempo y en espíritu a realzar su arte? Indudablemente el público está desconociendo casi absolutamente problemas como el que les presento aquí: mi único propósito es, al divulgarlos, propender a qué valores y apoyen más a sus ídolos.

"LOS HUANCA HUA"

Odeón (DSOA/E 3332).
LADO 1 . "El borrachito" - Bailecito (Acosta Villafañe).
"Zamba de los mineros" (Leguizamón-Dávalos).
LADO 2 - "El Huajchito" - Gato (Farías Gómez).
"Subo, subo..." - Vidala tucumana (R. Valladares.

Gustoso les invito a escuchar esta prueba de la inquietud de la juventud cultora del folklore. He sido sorprendido especialmente por el lado 2 (B) de este disco: el gato "El Huajchito" y la vidala "Subo, subo...", son pequeñas obras de arte. Hay "composición" en los arreglos; el 1º utilizando solo las voces, es maravilloso por su colorido, por la gracia de su ritmo, por su afinación, en fin, por todo eso que conforma algo artísticamente logrado. el 2º (la vidala) ha conseguido identificar la letra (un pequeño poema), no solamente con la música, sino también con el arreglo, cuyo desarrollo confiere a la obra el clima ideal. En cuanto a la interpretación, puedo afirmar que hasta la fecha nunca he escuchado algo con tan alto porcentaje de "sabor" argentino y de arte a la vez.

COMO NACIO "DESTINO DE ZAMBA Y NOCHE"

por WALDO BELLOSO

ES con verdadero gusto que me dispongo a relatar cómo nació "Destino de zamba y noche", una de las obras más caras a mi espíritu de hombre y a mi sensibilidad de músico.

Cómo a todos aquellos que están en el quehacer artístico, muchas veces se me ha acercado gente trayéndome sus inquietudes, sus obras, para recabar mi modesta opinión o para que simplemente las conozca.

Un día se llegó a mí un no vidente, don Armando Venanzi. Venía trayendo sus versos y su alma viviendo en ellos. Decía pequeñas cosas con pequeñas palabras. Pero grandes en su sentido humano y poético de la vida. Porque don Armando es un poeta que ha encontrado la verdadera estrella y cantándole a su destino de zamba y noche, se olvida un poco de su noche y nos enseña a vivir.

Como es lógico, la obra me impresionó profundamente. Compuse la música, y así fue como nació. Verá el lector que el proceso no fue nada espectacular, pero yo no he de olvidar el ejemplo de optimismo y de fe que me diera este hombre.

Un día, estando con "Los Fronterizos", toqué esta zamba y fui diciendo la letra. Uno de ellos me siguió haciendo el contracanto y, al poco rato, la cantaban todos por el puro placer de hacerlo.

Eso fue todo. Una semana más tarde, recibí una llamada de ellos, en la que me comunicaban que acababan de grabarla. Fue una verdadera y gratísima sorpresa, y verdadera también la satisfacción de Venanzi y mía, de que nuestra zamba recorra los caminos llevada por esas voces tan representativas dentro de nuestra música.

A "Destino de zamba y noche" le debo entonces doble placer: el haber conseguido un hermoso motivo para una zamba y el haber encontrado un nuevo amigo.

DESTINO de ZAMBA Y NOCHE

ZAMBA

Nochero de cien caminos
alumbrado de canciones,
Bis | vivo este gaucho destino
| de arrear sueños y dolores.

La noche tengo por novia,
por querencia pampa y sierra,
Bis | y por riqueza esta gloria
| de irle cantando a mi tierra.

Por un resplandor de luna
va mi canto de nochero,
Bis | camino ¡Ay! de la puna,
| camino ¡Sí! de un lucero.

Por un resplandor de luna,
va mi vida paso a paso,
Bis | Aguaitando la fortuna
| de hacer noche entre tus brazos.

Estribillo

Seis alas de plata y cielo
tensas mi guitarra lleva,
Bis | con ellas me alzo del suelo
| para hablar con las estrellas.

Letra de
ARMANDO VENANZI

Música de
WALDO BELLOSO

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

"DESDE EL CORAZON DE LA TIERRA"

Un programa sin precedentes

Se ha iniciado el ciclo folklórico más impoprtante que registra la historia de la televisión en nuestro país Por Canal 7 y Radio Belgrano se presentaron los lunes a las 21 horas las más prestigiosas figuras de la música argentina.

Luego del programa inaugural, posan CARLOS GUASTAVINO, J. RODRIGUEZ FAURE, EDUARDO FALU, los señores JOSE MARIA DOVAL y FRANCISCO PESQUERO y EMILIO BOLON VARELA (h.), de Extra Publicidad, el señor LUIS F. A. MENDOZA, jefe de prensa y el señor ANTONIO JORGE, Jefe de Relaciones de Y.P.F. y el Coronel E. BOLON VARELA.

Con libro de Jaime Dávalos se ha logrado reunir en un mismo ciclo a figuras de indudable gravitación popular. Nos referimos a Eduardo Falú, Los Fronterizos, Antonio Pantoja, Horacio Guarany, Tarateño Rojas, actuando en carácter de invitado de honor el notable solista Carlos Guastavino. La conducción del programa corre por cuenta de Julio Marbiz, siendo director de cámaras Héctor C. de Antón. Debemos destacar el esfuerzo de Yacimientos Petrolíferos Fiscales que ha tenido la feliz idea de mostrar en la televisión el canto nativo en su más alta jerarquía, y la danza a través de Ismael Gómez y su Ballet. Este programa se ofrece por LS82 TV Canal 7 y LR3 Radio Belgrano, su cadena y una red especial de emisoras del interior. De parabienes entonces los amantes de las expresiones jerárquicas de nuestro folklore.

LOS EXITOS DE "DESDE EL CORAZON DE LA TIERRA"

CUEQUITA DE LOS COYAS

CUECA

Burrito...
Bis (vamos pal poblao
que quiero meter bulla
Bis (porque estoy enamorao.

Ponchito
blanco y colorao,
Bis (tapame que hace frío,
(todavía no me'i machao...

Bis (Llevaré
(coca y almidón
Bis (y un ramito de albahaca
(pa' robarte el corazón.

Y al volver,
cholita mía,
Bis (te llevaré conmigo
(para toda la vida.

II

A Jujuy ya me voy,
festejando Humahuaca está
Bis (la fiesta de la chaya
(porque llega el carnaval

Letra de OSCAR VALLES **Música de ANTONIO PANTOJA**

"TATA MELCHO"

CHACARERA DOBLE

Tata Melcho, soy señor,
de los pagos del mistol.
De los tiempos de Taboada,
del mil ocho veintidós.
Tata Melcho, soy señor.

Aijunita tiempos guapos,
de mi linda juventud.
Hoy ya no me queda nada,
soy una sombra olvidada.
Tata Melcho, soy señor.

Rezador de corazón,
porque Dios me lo otorgó,
con mi consuelo aliviaba
muchas penas y dolor.
Tata Melcho, soy señor.

De un velorio a otro velorio,
sabía la noche pasar.
De guitarra, tamborito
como el chumuco a nadar.
Tata Melcho, soy señor.

Llevan polvo mis ushutas
del inmenso salitral.
Soy el hombre de las huellas,
fuí tropero de verdad.
Tata Melcho, soy señor.

Sólo les pido al partir,
al partir al campo santo,
que me canten alabanzas
con el bombo y el violín.
Tata Melcho, soy señor.

aura
Así es mi dolor,
nunca he de olvidar.
Para qué penar,
este gran dolor.
Tata Melcho, soy señor.

Letra y música de A. MORALES

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

EDUARDO FALU y HORACIO GUARANY, cambian impresiones antes de comenzar el espectáculo "Desde el corazón de la tierra".

LOS FRONTERIZOS, una de las atracciones más firmes de la actualidad, también aporta su personalidad a este ambicioso programa.

TARATEÑO ROJAS y ANTONIO PANTOJA con un conjunto incaico constituyen otras de las buenas expresiones del programa al que nos referimos en esta nota.

VIDALA DE LA COPLA

VIDALA CHAYERA

Vidala tengo una copla, no me la vas a quitar.
Vidala tengo una copla, no me la vas a quitar.
Dejala que me acompañe, así conmigo andará,
pa' cuando vuelva a mi pago,
entonces juntitos le mo' de cantar.
Vidala tengo una copla, no me la vas a quitar.

Si le digo que sos fuego, te han de querer apagar.
Si le digo que sos fuego, te han de querer apagar.
Y en tu rescoldo caliente, la ollita calentarán.
Pa' que no apaguen tu fuego,
tal vez algún pobre me ayude a soplar.
Vidala tengo una copla, no me la vas a quitar.

Junto al camino está caído, chumadito el carnaval.
Cuando la tierra caliente, gusto algarroba me da,
y me hace llorar la caja,
de verme tan lejos de vidalitay.
Vidala tengo una copla, no me la vas a quitar.

Es todo lo que me queda, si vuelto tal vez me dan.
Pa' cuando vuelva a mi pago,
entonces juntito le mo' de cantar.
Vidala tengo una copla, no me la vas a quitar,
no me la vas a quitar, no me la vas a quitar.

Original de CHANGO RODRIGUEZ

LA FELIPE VARELA

ZAMBA

I

Felipe Varela viene
por los cerros de Tacuil,
el valle lo espera y tiene
un corazón y un fusil.
Se acercan los montoneros
que a Salta quieren tomar,
no saben que en los senderos
valientes sólo han de hallar.

Estribillo

Galopa en el horizonte
tras muerte y polvaderal
porque Felipe Varela
matando llega y se va.

II

Mañana del 10 de octubre
de sangre por culpa de él,
entre ayes al cielo sube
todo el valor por vencer.
Ya se va la montonera
rumbo a Jujuy esta vez,
la echarán a la frontera,
de allá no podrá volver.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

MARTA DE LOS RIOS CUMPLE AÑOS...

SI. MARTA DE LOS RIOS festeja sus treinta años de actuación en Buenos Aires. Y lo hace en la plenitud de sus medios. Con el mismo entusiasmo que un día trajera a esta ciudad enorme para iniciar el largo camino que lleva a la popularidad. La visitamos en su amplia casa de la calle Puán y nos recibió con la cordialidad de siempre, junto a los suyos, en el seno de un hogar ejemplar. Con sus recuerdos nos llevó hasta el año 1931. Precisamente en el mes de agosto de ese año debutaba en Radio Nacional siendo presentada por el entonces locutor Pablo Osvaldo Valle como "la voz de los cerros". Esa audición se irradió de 19,30 a 20 horas, interpretando en la referida oportunidad —inolvidable para ella— "Nieve, viento y sol" canción de Molina, "Pobre mi corazón" bailecito de Tapia Orellana, "El Pujllay" vidalita montañesa, según Carlos Vega.

Le preguntamos si está conforme con todo realizado en su trayectoria, y nos responde:

—Yo estoy muy conforme, pues lo que sembramos ha fructificado. De manera que alegra comprobar que el esfuerzo y los sacrificios no fueron realizados en vano, sino que por el contrario aquello sirvió como punta de lanza para este reencuentro de los argentinos con su folklore. Muy distinto por cierto este presente maravilloso con los comienzos de aquellos años.

—¿Cuáles eran los ritmos que más gustaban en ese entonces?

—Chacareras y carnavalitos. Cuando interpretaba alguna vidala, Pablo Osvaldo Valle me apuraba: "Tiene que hacer canciones más rápidas", decía.

—A partir de ese año, ¿cree que nuestro folklore cobró mayor popularidad?

—Fue algo progresivo. Pero yo estimo que en 1951, se pudo advertir claramente un interés real por parte del público hacia las manifestaciones del arte nativo.

—Personalmente, ¿qué piensa de la rivalidad existente entre los "tradicionalistas" y la gente joven interesada en la renovación de nuestra música?

—Las dos corrientes cumplen una labor de mérito y cuentan con sus adeptos.

—¿Qué piensa de Waldo de los Ríos, *músico*?

—Que aún le falta mucho para llegar al plano que su contracción al estudio y su inteligencia hacen esperar. Pero a pesar de ello estoy orgullosa como argentina, de la obra que ha realizado hasta ahora.

—¿Qué piensa de Waldo de los Ríos, *hijo*?

—Que es muy respetuoso y obediente.

—¿Cuál cree que es la voz femenina más calificada en la actualidad?

—Suma Paz, sin lugar a dudas.

—¿Qué consejo daría para todos aquellos que se inician como intérpretes del folklore?

—Que sean sinceros con lo que hacen. Eso es muy importante. Y que no se envanezcan por el primer elogio de un periodista. Pero además de la verdadera vocación hay que tener mucha fuerza de voluntad para no desmayar ante los inconvenientes que siempre se presentan.

—¿Piensa seguir por mucho tiempo su carrera artística?

—Hasta que yo crea que ha llegado el momento de retirarme. Entonces tendré que resignarme a cantar para mis amigos. Porque cantar es algo muy necesario para mi. Tan necesario como la vida misma.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

Si Ud. es comerciante, agricultor, metalúrgico o tintorero, trabaja ocho horas diarias para "salir adelante". Pero si Ud. es guarda de tren sólo puede trabajar tres horas y media por día y vegetar muchos años en un puesto sin horizontes.

QUIÉN TIENE LA CULPA?

El material ferroviario viejo e inútil • Fallas en la dirección que impiden aprovechar la mano de obra • Un reglamento ferroviario anticuado y absurdo, que impide progresar a los capaces y protege a los holgazanes • En los ferrocarriles sobran miles de hombres que, si se les dejara trabajar, podrían progresar en la vida y contribuir al enriquecimiento del país.

SE PROHIBE TRABAJAR

SE PROHIBE PROGRESAR

...esto se terminó:

La racionalización de los transportes permitirá a los ferroviarios ocupar un lugar de privilegio en el progreso del país.

VIA LIBRE A LA RIQUEZA

Ministerio de Obras y Servicios Públicos

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

los éxitos de MARTA DE LOS RIOS

HASTA OTRO DIA

CARNAVALITO

Desde que te conocí
te hiciste dueña de mí.
Bis Yo no te ofrezco grandezas
viday,
sólo el amor que te di.

El amor con el amor,
el desdén con el desdén.
Bis Y la ingratitud se paga,
Viday,
con ingratitud también.

Bis Que consuelo puedo darte
al tiempo de mi partida.

Te dejo mi corazón,
Bis te dejo toda mi vida,
y hasta otro día.

Bis También te dejo una palma
con un letrero que dice:
Bis "Adiós, vidita del alma,
y hasta otro día".

Recopilación de: DALMACIO CASTRILLO

LA DONOSA

ZAMBA

I

Te quiero como si fueras
consuelo de todo mal,
Bis estrellita de mi cielo —donosa—
rosita de mi rosal.
He subido veinte cuestas
tan sólo por verte a ti;
Bis he sufrido mil desaires —donosa—
porque me digas que sí.

(Tarareo)

Estrellita de mi cielo —donosa—
rosita de mi rosal.

(Aura)

estrellita de mi cielo —donosa—
rosita de mi rosal.
(Donosa, niña donosa,
florecita 'i clavel del aire,
si te quiero no te enojes,
mi corazón no es culpable!)

II

Aquella flor de tu pelo
que yo te robé al partir,
Bis de pena se ha marchitado —donosa—
al verse lejos de ti.
Te quiero con toda el alma,
y te lo digo al cantar;
Bis estrellita de mi cielo —donosa—
rosita de mi rosal.

(Tarareo)

estrellita de mi cielo —donosa—
rosita de mi rosal.

(Aura)

estrellita de mi cielo —donosa—
rosita de mi rosal.

Letra y música de: SERGIO VILLAR

NOSTALGIAS TUCUMANAS

ZAMBA

I

¡Noches de Tucumán!
¡Lunas las de Tafí!

[Quién pudiera volverse
Bis [para los valles
[ay, ay de mí...

Zambas para bailar,
arpa, bombo y violín,

[recuerdos y esperanzas
Bis [en los pañuelos
[ay, ay de mí...

II

¡Suena la guitarra!
Fiel compañera...
Repiqueteando zambas
la vida entera
ay, ay de mí... (*¡ahura!*)

I (Bis)

Cerros color azul
perfumados de azahar,

[naranjales en mayo
Bis [y en primavera
[los "amancay"...

¡Noches de Tucumán!
¡Lunas las de Tafí!

[Quién pudiera volverse
Bis [para los cerros
[ay, ay de mí...

De ATAHUALPA YUPANQUI

GUITARRA TRASNOCHADA

ZAMBA

I

La noche me está envolviendo
con su lunita color de plata,
Bis de lejos me trae el río
un rumor suave de agüita clara.

Qué noche, vieras qué noche,
la cordillera estaba nevada,
Bis la luna se hace pedazos
sobre las cumbres de la montaña.

Ay, guitarra trasnochada,
canta conmigo mis añoranzas,
Bis contale cuánto la quiero,
a la que espera, mi enamorada.

II

Semilla, te has hecho árbol,
flores y nidos fueron tus ramas,
Bis el tiempo quiso traerte
hasta mis manos hecha guitarra.

Amiga, mi leal amiga,
que con mi alma lloras o cantas,
Bis la noche se está volviendo
puro recuerdo, pura nostalgia.

Letra y música de: ARSENIO AGUIRRE

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

NOS CONTARON QUE...

PHILIPS HOMENAJEO A LOS CANTORES DE QUILLA HAUSI

En un restaurante de la calle Uruguay, Phillips reunió noches pasadas a un grupo de gente vinculada al folklore con motivo de festejar el record de venta logrado por LOS CANTORES DE QUILLA HUASI con su versión grabada de "Angélica", obra que ha dado tanto qué hablar en el curso de este año. Estuvieron presentes entre otros, EDMUNDO RIVERO, JULIO MOLINA CABRAL, HORACIO GUARANY, ISELLA y MORENO,

integrantes del conjunto Los Fronterizos, Roberto Casinelli y Antonio Cantó de la revista "Cantando", Polo Giménez, Atuto Mercan Soria, etc. Y entre vino y empanadas florecieron en la noche porteña canciones de tierra adentro. En los rostros de VALLES, VEGA, NUÑEZ y LASTRA, se advertía una profunda satisfacción por el éxito del disco que les valió una artística medalla de oro que recibieron de manos de un directivo del sello Phillips. Felicitaciones a los Cantores de Quilla Huasi y nuestro deseo que prosigan los éxitos.

Amaro Santiago Andrada formo un nuevo conjunto

Este entusiasta cultor de nuestro folklore sigue escalando posiciones ahora con nuevos elementos en su agrupación musical. En la actualidad cumple su primer ciclo de actuación en Radio El Mundo, emisora que lo ha incluido en sus dos tradicionales programas nativos. Los sábados a las 16 horas en ARRIMESE AL FOGON y los domingos a las 10 horas en FIESTA EN EL CAMPO.

ROBERTO CAMBARE EDITARA UN LIBRO DE POEMAS

El inspirado autor de "Angélica" sigue empeñado en proseguir su trayectoria artística por la buena senda que iniciara una de sus canciones. Dentro de pocos días saldrá a la venta un libro con una serie de poemas que le pertenecen. Además, ha recibido una tentadora propuesta para presentarse como cantor. Mientras llega ese momento, ensaya activamente y estudia con el propósito de superarse día a día en los distintos planos de su actividad.

Florentino Herrera es padrino de una nueva peña

Efectivamente. El conocido profesor de la Asociación de Cultura de Vicente López ha sido designado padrino de una peña folklórica que se inaugurará el 23 de septiembre, a las 22 horas, en la Sociedad de Bomberos Voluntarios del Tigre con la actuación de Alberto Ocampo, Los Chalchaleros y Eduardo Falú. Resulta muy grato comprobar que siempre se recuerda a quienes como Florentino Herrera tanto hacen por la difusión de nuestras danzas. Y lo más importante, ganando amigos en todos los lugares que frecuenta. En la fotografía lo vemos acompañado por un grupo de alumnos

CELIA QUEIRO VIAJARIA AL EXTERIOR

Esta prestigiosa coreógrafa ha recibido una interesante propuesta de un empresario para presentarse en diversos países europeos con un espectáculo de carácter folklórico. Sin embargo, es muy difícil que acepte por ahora, debido a los compromisos contraídos en nuestro país. Pero no se descarta la posibilidad de que CELIA QUEIRO pueda realizar este viaje a mediados de 1962.

ANECDOTAS DE MI VIDA por Margarita Palacios

Cierta vez en los festejos de la Semana de Córdoba —en la ciudad del mismo nombre— fui contratada para actuar en LW1. El público que había concurrido a la emisora era realmente extraordinario por su cantidad haciendo imposible el acceso a los estudios de transmisión. Cuando llegué, todos mis esfuerzos por pasar fueron inútiles siendo reconocida por el público, ante cuya insistencia decidí cantar para los que se encontraban allí subiendo para ello sobre el capot de un automóvil. Aquella actuación resultará inolvidable.

En Santa María de Catamarca, siendo yo muy niña cuenta mi madre —que fue actriz de teatro— que cierta noche mientras ella representaba junto a otros colegas la obra "Tierra baja", yo, que había quedado en casa durmiendo junto con mis hermanos, desperté y al no encontrar a mi madre, llamé a mis hermanas y fuimos al teatro, llegamos justamente en el momento que el primer actor golpea brutalmente a Marta, personaje encarnado por mi madre. Al ver eso, mis hermanas y yo subimos al escenario, llorando y vestidas tal como nos habíamos levantado de la cama, es decir con faldas de camisa, tratando de defenderla. De más está decir el desconcierto de todos los que se encontraban en la sala, quienes luego del primer momento de es-

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

SE REALIZARA UN TORNEO NACIONAL DE DANZAS FOLKLORICAS

PEÑAS EN TV MARCHA DE LA MANO CON SAFAC. POR CANAL 7 LOS SABADOS A LAS 20,30 HORAS. CON LA ACTUACION DE ALBERTO CASTELAR, SU PIANO Y SU CONJUNTO.

A partir del 2 de septiembre se pone en marcha un concurso nacional para elegir a la mejor pareja de bailarines folklóricos. Será su lema: "De la mano con Safac", por haberlo organizado la conocida empresa yerbatera del mismo nombre. En cada provincia será elegida un apareja que viajará a la Capital Federal para competir públicamente por la primacía nacional. Los concursos provinciales estarán abiertos a todos los bailarines que reúnan las condiciones morales y el conocimiento folklórico indispensables. Será elegida la pareja de mejores condiciones interpretativas, valorándose también el respeto por el carácter de la danza y la expresión del sentimiento tradicional. Las alternativas del citado concurso pueden seguirse los sábados a las 20.30 horas en un programa por Canal 7, que cuenta con la actuación de Alberto Castelar, su piano y su conjunto folklórico y la animación de Cristina Berys y Jorge Beillard.

El certamen consiste en la elección de las mejores parejas de danzas folklóricas de todo el país, bajo la conducción del tradicionalista profesor Víctor Jaimes Freyre. En cada provincia se constituirán comisiones organizadoras y jurados que tendrán a su cargo la inscripción, selección y difusión de todos los aspectos del concurso.

COMISION ORGANIZADORA

La integrarán los presidentes de las instituciones folklóricas y tradicionalistas de cada provincia y de la Capital Federal. Podrán ser miembros honorarios de la misma los directores o representantes de diarios, revistas, agencias noticiosas, emisoras de radio y canales de televisión.

Cada comisión organizadora fijará su sede en la de una de las instituciones integrantes o en el local que considere más conveniente para su mejor desempeño.

Las comisiones organizadoras actuarán a título honorario y serán sus funciones recibir las inscripciones de las instituciones folklóricas o tradicionalistas que deseen intervenir en el concurso. También podrán inscribir a parejas independientes. En ambos casos llevarán un libro de registros que se encabezará con el acta de instalación de la comisión, firmada por todos sus miembros, y será rubricado por el señor Jaimes Freyre. En dicho libro se anotarán las instituciones adheridas al concurso, así como las listas de participantes que las mismas proporcionen y las de parejas independientes que se inscriban.

Las instituciones participantes realizarán selecciones mensuales para designar la mejor pareja que competirá con las de las demás instituciones en las finales mensuales por provincia y Capital Federal. Esta tarea de selección se efectuará con la fiscalización de la comisión organizadora.

LOS PARTICIPANTES

En las competiciones locales de provincias y capital por instituciones o independientes podrá intervenir toda persona soltera o casada, sin límite de edad, que reúna las condiciones morales y el conocimiento folklórico que la hagan admisible a criterio de la comisión organizadora. Entre dichos participantes se elegirá la mejor pareja, entendiéndose por tal aquella que mejor exprese el sentir y espíritu folklórico, por sus mejores condiciones interpretativas y por su respeto al carácter de la danza. Los ganadores de cada provincia serán trasladados a Buenos Aires y alojados por cuenta de la organización del certamen, pudiendo la ganadora ser acompañada por un familiar. En todas las etapas del certamen se requerirá el uso de ropa de calle, excepto para la final nacional en Buenos Aires, cuyos participantes deberán trasladarse a la Capital Federal provistos del atuendo característico adecuado. En caso de no disponer de él, le será facilitado por la organización del concurso.

LOS JURADOS

La Comisión Organizadora nombrará tres jurados fuera de su seno para la selección mensual y final de cada provincia y de la Capital Federal. El señor Víctor Jaimes Freyre será miembro nato de todos los jurados locales, con doble voto en caso de empate y podrá ser reemplazado por el presidente de la comisión organizadora con iguales atribuciones. En el caso de que una de las parejas participantes pertenezca a la institución que representa el presidente de la comisión organizadora, éste deberá excusarse, designándose el reemplazante de entre los miembros de la comisión cuya institución no esté representada entre las parejas finalistas.

En caso de imposibilidad de lograr el fallo definitivo, se someterá el caso al señor Víctor Jaimes Freyre, quien actuará en carácter de árbitro inapelable.

DESARROLLO DEL CONCURSO

El certamen comprenderá tres etapas:

1º Organización local en cada provincia y en la Capital Federal;

2º Selección de parejas formadas de bailarines para determinar los finalistas.

3º Selección final en la Capital Federal.

La pareja ganadora de cada institución en el mes, jugará una final mensual en competencia con las otras parejas ganadoras de las demás instituciones, determinándose así la mejor pareja del mes. De esta manera se obtendrán las tres mejores parejas de cada provincia en los tres meses que durará el concurso local. De la confrontación de estas tres parejas surgirá la mejor pareja de la provincia que viajará a Buenos Aires, con el fin de competir con las ganadoras de las demás provincias. La final absoluta de cada provincia tendrá lugar a fines de noviembre, y la confrontación de Buenos Aires en la primera quincena de diciembre.

En el pirmer mes la competencia se hará con la interpretación de las siguientes danzas:

La chacarera,
El cuando
El escondido

En el segundo mes:

El gato
La condición
El triunfo

En el tercer mes:

El palito
La firmeza
Zamba alegre

La pareja ganadora de cada mes no quedará eliminada, pudiendo competir en los meses subsiguientes al igual que las demás parejas perdedoras.

La zamba será incorporada como décima danza en la final de Buenos Aires, e interpretada por parejas formadas por sorteo entre todos los finalistas. Las finales de Buenos Aires se realizarán en un local amplio, con asistencia de público, y se televisarán.

PREMIOS

Se otorgarán premios a cada uno de los integrantes de la pareja ganadora de la selección mensual de cada institución; de la selección mensual por provincias y Capital Federal; de la final de cada provincia y de la Capital Federal; de la final nacional y de la final de zamba.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

APRENDA
CORTE Y
CONFECCION
POR CORREO

CON EL SISTEMA
Más fácil
del mundo

EN SOLO 2 MESES DE ESTUDIO, EN SOLO 1 MES SABIENDO COSTURA, HASTA UNA NIÑA PUEDE APRENDER RAPIDAMENTE. BASTA HABER CURSADO EL PRIMER GRADO PARA INTERPRETAR NUESTRO EXCLUSIVO METODO MODERNO Y PRACTICO DE CORTE Y CONFECCION, SIN EL COMPLICADO SISTEMA ANTIGUO DE SEXTAS NI OCTAVAS.

• GRATIS
Matrícula de inscripción.
1 maniquí de la medida de su talle.
1 corte de género para vestido.
Examen final y DIPLOMA.
Además todos los elementos de estudio: papel de molde, reglas, lápices, etc.

UN REGALO

escuelas
"HENRIETTE"
DIAGONAL NORTE 1119
BUENOS AIRES

NOMBRE
DIRECCION
LOCALIDAD
NOMBRE
CALLE Nº
LOCALIDAD

FIESTA EN EL CAMPO

● BRILLANTE MOMENTO FOLKLORICO TODO LOS DOMINGOS, A LAS 10, POR RADIO EL MUNDO

Desde hace varios años Radio El Mundo brinda en su horario de los domingos a las 10, un desfile ininterrumpido de las figuras de nuestro folklore pertenecientes al elenco de la emisora de la calle Maipú. En la sala Mayor se reúnen amantes de nuestras danzas que bailan al conjuro de los bailes tradicionales. Por este programa han desfilado prestigiosos conjuntos, entre los que podemos citar a Juan de los Santos Amores, Alberto Castelar, Margarita Palacios, Hugo de la Silva, los Hermanos Abrodos, etc. El ciclo que se cumple actualmente cuenta con la eficaz animación de Juan Alberto Santamaría y Víctor Torwil.

Cambian impresiones sobre nuestra revista el animador Juan Alberto Santamaría, el locutor Víctor Torwil y el folklorista Juan de los Santos Amores.

Luis Alberto Peralta Luna es uno de los conjuntos que participan en el difundido programa folklórico "Fiesta en el campo".

EL CHASQUI DE NOTICIAS

• Hace algunos días, apareció el primer disco grabado por los hermanos Abalos para el sello Sténtor, nueva empresa grabadora, en la que cumplen funciones de director artístico el inquieto e inteligente Iván Cosentino, que fuera jefe de difusión de Philips.

• Nos encontramos en Radio Belgrano con Selva Gijena, quien no oculta su alegría, luego de haber inaugurado su coqueto departamento. Es el premio a tantos afanes y a la constante lucha de esta joven intérprete de Catamarca, que, día a día, afianza su prestigio.

• Alberto Larrán, el dinámico director de "La pulpería de Mandinga", ha sido becado para realizar un viaje al Viejo Mundo. Pero antes de ello existe la probabilidad de que filme un cortometraje sobre un tema netamente argentino.

• Ramón Ayala, el autor de "El mensú", sigue viajando. Ahora se encuentra en el Sur de nuestro país. Esperamos que antes de fin de año podamos volver a escucharlo en alguna emisora porteña.

EMOCION Y RECUERDO EN UN HOMENAJE A EUSEBIA IBAÑEZ

Escritores, poetas y tradicionalistas rindieron un emocionado homenaje a la memoria de Eusebia Ibáñez, la querida Eusebia, tradicionalistas de raza y destacada educadora catamarqueña, cuyo recuerdo presidió el acto realizado en la institución cultural y tradicionalista "La Brasa", de Ramos Mejía. Se recordó a Eusebia Ibáñez con motivo de cumplirse otro aniversario de su fallecimiento, y en el homenaje póstumo, que fue presidido por las autoridades de "La Brasa", estuvieron presentes quienes fueron amigos de la extinta y compartieron las veladas amables de su casa: poetas, como José Ramón Luna, que hizo una emocionada recordación de la personalidad de Basilia Ibáñez, gloria de nuestro canto, como la "Negra Tucumana", que improvisó, en tono de vidala, magníficamente, unas coplas de Orozco, Zárate, dedicadas a Eusebia; folkloristas, como Daniel López Barreto, Pedro Giménez, Eusebio Zárate, la señora de Madeiros, Raúl, Marina y Esther Peña, la señora Smith y otras destacadas figuras, educadoras, tradicionalistas y gente de letras.

Se inició un programa muy lucido, que se inició con palabras de Francisco Miranda, y tomaron parte destacados intérpretes.

UNA NUEVA "AGUADA" LA PEÑA "LAS BARRANCAS"

En las dependencias del veterano y prestigioso Club Exursionistas de Belgrano, calle Pampa 1356, se ha inaugurado una nueva "aguada" para los amantes del folklore. Agrupa a distinguidas familias de Belgrano y de otros puntos de la ciudad que se reúnen los sábados por la noche para hacer folklore y bailar. Cuentos, anécdotas, poesía, todo lo que atañe al saber nativo, al conocimiento popular, desfilan entre los asistentes a las tenidas de esta agua, que se denomina "Las barancas", como un homenaje y una referencia al viejo lugar belgranense donde está ubicada. La presidencia de la institución es ejercida por el mayor José S. Jordán, tucumano de origen y acendrado cultor de lo argentino. La institución lleva tres semanas de actuación, con la asistencia de nutrida y calificada concurrencia.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

Por JOSE RAMON LUNA

INDIA

leyenda de las

CATARATAS DEL IGUAZU

Todo en la naturaleza, para la mitología indígena, es obra del amor. Del amor y del dolor, porque nunca andan ellos separados, como que son la esencia de la vida misma

Las cataratas del Iguazú, ese rabioso derrumbe de las aguas desde altos barrancones de piedra, también han nacido del amor y del dolor. Del amor, son testigos las flores que, en primavera y en verano encrestan la audaz vegetación que emerge en aquellas grietas de la piedra donde no alcanzaron las limaduras del agua. Del dolor, es muestra permanente el rugido de las cataratas, que a leguas de distancia ya se percibe como si un trueno estuviera naciendo en las entrañas de la tierra. Así lo percibieron los fatigados hombres de Alvar Núñez Cabeza de Vaca cuando se acercaban al Paraná desde el Oriente, por tierras hoy brasileñas, en busca del oro prometido. De tanto andar rastreando ese oro, esos hombres, rudos y ambiciosos un poco sin querer y otro poco por necesidad, fundaron ciudades y fecundaron la tierra. También el vientre de las indias, de donde habría de salir el tipo humano *más notable y amigo de la libertad que* nació bajo los cielos del mundo: el gaucho.

Caminando en la memoria de las generaciones, ha llegado hasta nosotros la explicación del origen de las cataratas del Iguazú.

Es una hermosa leyenda de amor. Y de dolor. Tan grande el dolor, como grande es el amor, pues tal es la ley de la vida.

Ella era hija de un cacique fuerte, enérgico y despótico. Se llamaba Porá-Sí. Sus ojos grandes y negros se abrían en su rostro como ventanas hacia el misterio. Tenía el pelo undoso y largo, que gustaba adornar con flores de la selva. Boca breve, de sonrisa permanente, estaba diciendo al mundo que vivía en ella la dicha y que la felicidad consistía nada menos que en eso: en vivir. Al mismo tiempo, con estar sobre la tierra, hacía la dicha de quienes la rodeaban. Su cintura flexible era como un tallo que se toma entre los dedos. Gustaba correr por los montes y era amiga de pájaros y corzuelas. Dicen que hasta el yaguareté ronroneaba dichoso cuando la veía, y que ella solía acariciarle el lomo. Entonces era bueno y dejaba pacer a su vera a los guasú-pucú (ciervos) de la floresta, y andaba delante de Porá-Sí abriéndole camino entre los yerbazales más espesos y ahuyentando con sus gruñidos de caldera a los aguará (zorros) y otros animales molestos.

Un día, una tarde, mejor dicho, a la hora en que el sol sufre la anemia del crepúsculo y las nubes lo ocuden empapándose en su sangre luminosa, Porá-Sí había llegado junto a un escarpado barranco. Desde ahí veía el espectáculo del sol que bajaba a dormir detrás de la selva. Esta se oscurecía levemente y su matiz de verde alegre con manchas de oro se tornaba verde oscuro y era como si la sombra se alzara desde la raíces humedeciéndolas en su tinta oscura hasta las copas de los gigantescos arrayanes y petiribís.

Porá-Sí andaba sola. Regresaba ya a su oga-tuyá (linda casa) cuando atravesó su camino Guasú, hijo de un cacique enemigo de su padre. Ella tuvo miedo. La enemistad entre los dos caciques era mortal y trataban de causarse mutuamente los mayores daños posibles.

No había tiempo de huir ni de esconderse. Tampoco estaba con ella su amigo el yaguareté. El indio ya estaba a pocos pasos de ella, mirándola con sus sesgados ojos negros que le brillaban como si fueran de plata de cuarepotití incrustada en un trozo de piedra.

—Porá-Sí...

—Gauasu...

Ese fue el saludo. La voz de él temblaba. La había reconocido, pese a no haberla visto desde cuando sus padres eran amigos. La voz de ella temblaba también. En el fuero íntimo de sus conciencias, los dos lamentaron la enemistad de los padres.

—Acabo de matar a Curé Jhú, que tu padre mandó para buscarte porque Taitá Cuarajhí (Sol) está yéndose a dormir.

—¿Por qué has hecho eso?...

—Me atacó... ¿Ves?

Y le mostró una herida en el costado, que él tapaba con hojas de llantén. Se acercó tanto a mirar la herida y poner la frescura niña de su mano sobre la piel afiebrada, que el aroma de su pelo subió hasta Guasú. El indio aspiró profundamente, y era como si bebiera a Porá-Sí en su propio aroma.

Así comenzó el amor. Duró varias lunas. Hasta que una tarde los indios del cacique padre de Porá-Sí, los encontraron junto a un barrancón de piedra, en la ceja del monte.

Tenían orden de matar. De matarlos a los dos, si no se separaban.

Las flechas empezaron a caer junto a ellos. Parecía una lluvia sólida y sibilante.

—Huye, escapa, Guasú...

—Si huyo verán que sigo vivo y tu padre te matará.

—No importa, pero sálvate...

El corrió un trecho hasta la arista del barrancón profundo.

—Vuelve a tu casa, Porá-Sí y dile a tu padre que nunca más nos veremos. Sólo cuando Ñandeyara (Dios) lo disponga...

Y lanzando un alarido que hizo trepidar el aire, se arrojó al precipio. Las piedras de la falda del barranco desmenuzaron su cuerpo, y al fondo sólo llegó un pequeño silencio de sangre.

Porá-Sí se negó a volver. Asomada al barranco vio la huella roja. Tuvo intenciones de ir tras él, pero no habría de hallarlo ya.

Quedó llorando junto al barranco. Luego, cuando cayó la noche, anduvo mucho hacia el norte, siempre llorando. Se recostó junto a una piedra y lloró, llorá silenciosamente, hasta que sus lágrimas, mojando la piedra y la tierra, llamaron a las aguas profundas que dormían en el fondo de la tierra. Llegaron éstas para aprender, en las lágrimas de Porá-Sí, lo que es ser puras. Se hizo una vertiente, se hizo un río y, en lágrimas y en agua, se disolvió también Porá-Sí y echó a andar hacia el barranco.

Desde entonces, el barranco sobre el Paraná guarda el bramido de coraje de Guasú, y es el llanto de Porá-Sí quien lo mantiene con sus aguas de dolor eterno. En lo alto de los peñascos arden en luz las flores con que Porá-Sí solía adornar su pelo...

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

VIDA DE HORACIO GUARANY

1 Horacio Guarany nace en el pequeño pueblito de Alto Verde, en el Chaco santafesino, junto al Paraná. Su padre era peón de los obrajes de La Forestal; su madre, chacarera. Dura fue su niñez, en la cual comenzó a forjar sus primeras canciones, que luego madurarían.

2 A los 8 años, en su humilde pero nunca olvidada escuelita de Alto Verde, se destaca por las canciones que ya entona con propiedad. En la foto aparece dando el recibimiento musical, en representación de la escuela, al gobernador de Santa Fe, Dr. Simón de Iriondo.

3 ¡El canto se le había metido adentro!... Ya nunca abandonaría esta permanente necesidad de convertir en canto todo lo que siente. Esta foto lo muestra cuando llega a Buenos Aires, en 1942. Adolescente aún, lucha por ocupar un lugar en la gran ciudad. Traía una guitarra vieja y una esperanza nueva. Sonreía.

4 Pero Buenos Aires no es presa fácil. Las puertas del canto se cerraron ante su grito montaraz, y debió recurrir al río de su heredad para ganarse el pan. Aquí aparece en el primer barco en que trabajó con la bolsa, la madera o el tanino: el "Don Andrés".

5 Pero el río resulta chico para sus ansias. ¡Europa! Y, hacia allá se lanzó en otros barcos. Trabajando y cantando siempre para sus adentros. (Al fondo de la foto: Nueva York).

Mate y recuerdos desde el Nueva York lejano. Aquí está con un grupo de amigos, compañeros del viejo "Río Salado", barco con el que recorrió tantos puertos.

6

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

7 Más tarde, ¡España! Aquí, en las islas Canarias con sus viejos amigos y la clara sonrisa de quien sabe que tarde o temprano el canto llegará.

8 ¡Ahora, Italia! Horacio nunca dejó de cantar. Esta foto recuerda los días en que alternaba su vida de marinero con las canciones que entonaba en todos los puertos que tocaba. En Génova, junto al maestro Bianchi y Athos Riggini, que lo secundaban en bandoneón y violín, en uno de los viejos restaurantes italianos que quedaron en pie después de la guerra.

9 De vuelta en Buenos Aires, se produce su encuentro que Herminio Giménez, quien lo vincula así a la música paraguaya. Su ductilidad le permite ponerse a tono con la orquesta, y permanece en ella tres años. En la foto, con Herminio Giménez, Asunción Flores, Centurión, Rodas y López, todas figuras notables del folklore paraguayo, a quienes debe mucho en su carrera.

10 Aquí vemos a Los Amerindios, conjunto que, luego de desvincularse de Herminio Giménez, forma con un grupo de amigos. Actúa con ellos dos años en radio y distintos lugares. Más tarde...

11 Más tarde, la segunda etapa de su vida. Se casa en Olivos, a pocas cuadras de su domicilio, en el Registro Civil de la zona. Su compañera, gaucha como él, campesina del Sur, hermanada al norte de su andar. Testigos: su cuñada y su padre, a quien los embates de los quebrachales no le hicieron mella.

12 ¡Y nuevamente viajar! Cuando ya creía que su destino le marcaba anclar para siempre en Buenos Aires, le surge una invitación para actuar en el Festival Mundial de la Juventud y allá marcha. Llega a Moscú, sede del festival. Y al finalizar éste, es contratado para realizar una extensa gira que abarcaría Leningrado, Kiev, Sochi, Armenia, Georgia (lugar de la foto), Bakú, 14 ciudades polacas y 7 checoslovacas.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

13

Viajando hacia Buenos Aires, se encuentra en París con amigos. Moreno (de Los Fronterizos) y Pecourt, quien posee la discoteca de tangos más fabulosa de Europa.

14

Regresa a Buenos Aires, y Miguel Franco lo presenta en su audición: "Un alto en la huella".

15

Se produce luego su tan ansiado debut por Radio Belgrano, que marca el principio de su carrera ascendente. En la foto, después de la audición canta para un grupo de amigos en una cena.

16

Nace su primero y único hijo en Santiago del Estero: se llama Horacio, como el padre.

17

Debuta en Radio El Mundo. Vemos al primer conjunto que lo acompaña: Hnos. Navarro y T. Veliz.

18

Y por último: Televisión, Radio Splendid, discos Phillips, en fin: ¡la consagración en el afecto popular!

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

EXITOS DE HORACIO GUARANY

TACITA DE PLATA

ZAMBA

Entre cumbres y nieves estás,
luciendo debajo un cielo azul
Bis ("Tacita de Plata" que el Ande forjó
(y que el Inca llamó: ¡Jujuy! ¡Jujuy!

La quena de algún viejo pastor
triste suena por el airampal
Bis (perfuman los churquis, florece el cardón,
(y en el cerro es canción, un manantial.

Otra vez a soñar
volveré para allí
quebradas y valles mi voz llenará
y los cerros dirán: ¡Jujuy! ¡Jujuy!
charangos y quenas, con voz secular.
en mi zamba dirán: ¡Jujuy! ¡Jujuy!

Una pena el viento se llevó
por la puna, inmensa soledad,
Bis (lloró la montaña su eterno dolor
(y en el "erke" brotó este cantar...

Canta el coya con mi misma voz
rudo y bello sentir mineral,
Bis (agrestes bagualas, cien coplas de amor.
(que en las piedras dejó el Carnaval.

Otra vez a soñar
volveré para allí
quebradas y valles mi voz llenará
y los cerros dirán: ¡Jujuy! ¡Jujuy!
charangos y quenas, con voz secular.
en mi zamba dirán: ¡Jujuy! ¡Jujuy!

Letra de JOSE ANTONIO FARO
Música de HERMANOS SIMON

LA TRISTECITA

ZAMBA

I

Como atardecer
que se va sin sol,
igual que el adiós
Bis (del que lo ha'i volver,
tristecita soy...
Como aquel llorar
de la caja al son,
lo mismito yo
Bis (lamento y cantar
tristecita soy...
Como flor de cruz
mi congoja doy,
nido sin calor,
Bis (ranchito sin luz,
tristecita soy...

II

Yo canté un querer
que una vez vivió,
y mi canto fue
Bis (zambita feliz
como aquel querer...
Cariñito al fin
quiso y olvidó...
La vida es así,
Bis (alegría ayer
y tristezas hoy...
Por gauchita y fiel
hoy llorando estoy,
como aquel adiós
Bis (del que no ha'i volver,
tristecita soy...

Letra de OSVALDO SOSA CORDERO
Música de ARIEL RAMIREZ

GUITARRA DE MEDIANOCHE

ZAMBA

I

Sol...
Mar...
Guitarra de Medianoche!
Bis (Yo y tú...
(Hermanita de mi esperanza!
Voy...
Voy...
por algo soy caminante,
Bis (Cantor
(de un tiempo de madrugada..

Vuelta

Andaré la huella
siguiendo a una estrella
(que aunque esté muy alta
Bis (yo sé que un día
(l'hay de alcanzar.

II

Luz...
Luz...
ya va floreciendo el día
Bis (Vendrá
(bañado en llantos de luna.
Morir...
Morir...
no se muere nunca!
Bis (Vivir...
(es esa la Ley del Hombre!

Vuelta

Andaré la huella
siguiendo a una estrella
(que aunque esté muy alta
Bis (yo sé que un día
(l'hay de alcanzar.

Letra y música de HORACIO GUARANY

NO SE POR QUE PIENSAS TU

AIRE DE BAILECITO

No sé por qué piensas tú,
soldado, que te odio yo,
si somos la misma cosa,
tú...
yo...
Tú eres pobre,
lo soy yo,
soy de abajo,
lo eres tú.
¿De dónde has sacado tú,
soldado, que te odio yo?

Me duele que a veces tú,
te olvides de quien soy yo.
caramba, si yo soy tú,
lo mismo que tú eres yo.
Pero no por eso yo,
he de malquererte tú,
si somos lo misma cosa,
tú...
yo...

Ya nos veremos tú y yo,
juntos en la misma calle,
hombro con hombro tú y yo,
sin odios ni yo ni tú.
Pero sabiendo tú y yo,
adonde vamos yo y tú,
¡no sé por qué piensas tú,
soldado que te odio yo!
Tú eres pobre,
lo soy yo,
soy de abajo,
lo eres tú.
¿De dónde has sacado tú,
soldado, que te odio yo?

Poesía de NICOLAS GUILLEN
Música HORACIO GUARANY

ANGELICA

ZAMBA

Angélica cuando te nombro
me vuelven a la memoria
(un valle
Bis (pálida luna en la noche de abril
(y aquel pueblito de Córdoba.

Si un águila fue tu cariño
paloma mi pobre alma
(temblando
Bis (mi corazón en sus garras sangró
(y no le tuviste lástima.

Estribillo

No olvidaré cuando en tu Córdoba te vi
y tu clavel bajo los árboles robé
(mis brazos
Bis (fueron tu nido tu velo la luz
(de la luna entre los álamos.

II

Tus párpados si por instantes
te vuelven los ojos mansos
(recuerdan
Bis (cuando en el cielo de pronto se ve
(que nace y muere un relámpago.

La sábana que sobre el suelo
se tiende cuando la escarcha
(no es blanca
Bis (como la tímida flor de tu piel
(ni fría como tus lágrimas.

Letra y música de ROBERTO CAMBARE

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

REPOSICION DE UN BUSTO DE GABINO EZEIZA EN CORDOBA

En la ciudad de Córdoba se repuso en su pedestal el busto del payador GABINO EZEIZA, emplazado hace un tiempo en Boulevard San Juan y La Cañada, y que fuera objeto de un anónimo atentado. En esa oportunidad el Centro Folklórico cordobés realizó un acto al que asistieron el Comisionado Municipal señor Calixto Maldonado, el Secretario de Gobierno y Cultura doctor Rodolfo Torillo, el Presidente del Centro Folklórico Cordobés señor Apolo Longarini, el señor Cristino Tapia y otros destacados folkloristas. Entre los intérpretes que desfilaron debemos destacar la actuación del popular Chango Rodríguez.

El busto de Gabino Ezeiza en su nuevo pedestal. La placa dice: "Al payador Gabino Ezeiza, la Municipalidad y pueblo de Córdoba".

El "Chango" Rodríguez se adhiere al homenaje interpretando sus mejores canciones.

GUIA DE

VIERNES 1 de Setiembre 1961

• **Peña Folklórica**, Juan Bautista Alberdi Nº 6247, Capital. Hora 22. Actúa **Hilda Vivar.**

• **Peña La Magnolia**, del Club Imperio Juniors, César Díaz 3047, Capital. Hora 22. Actúa **Conjunto Airampo.**

• **Peña El Ciblito**, del Club Villa Malcom, Av. Córdoba 5064, Capital. Hora 22. Actúan **Alberto Castelar y su conjunto.**

• **Peña El Piuquén**, del Club Gloria, Tequendama 2464, Capital. Hora 22. Actúa **Waldo Belloso.**

• **Peña Urpillay**, del Club Atlanta, Humboldt 540, Capital. T. E. 54-4327. Hora 22. Actúa **Amaro Santiago Andrada.**

• **Peña de Peñas**, Centro Montañés, Jorge Newbery 2800, Capital. Hora 22. Actúa **Alberto Ocampo.**

SABADO 2 de Setiembre 1961

• **Peña del Club Banco Provincia**, Hipólito Yrigoyen 803, Vicente López. Hora 22. Actúa **Alberto Castelar.**

• **Peña La Torcacita**, de la Casa Balear, Colombres 841, Capital. Hora 22. Actúa **Conjunto Airampo.**

• **Peña La Entrerriana**, General Hornos Nº 525, Capital. Hora 22. Actúa **Conjunto Santiago Manta.**

• **Peña La Condición**, del Club General Belgrano de Villa Lugano, Cafayate 4155, Hora 22. Actúan **Oscar Liza, Los Trasnocheros, Los Sureños y la voz de Santos Zabala.**

• **Peña del Club River Plate**, Av. Pte. Figueroa Alcorta 7597, Capital. Hora 22. Actúan **Néstor Balestra y Waldo Belloso.**

• **Peña Las Nazarenas**, del Club Peñarol Argentino Zañartú 4547, Capital. Hora 22. Actúa **Conjunto De los Montes.**

• **Peña La Compañera**, Bartolomé Mitre Nº 930, Moreno. F.C.N.G.S. Hora 22. Actúa **Conjunto Karu Manta.**

• **Peña Mi Pago**, del Club Villa Crespo, Juan B. Justo 2656, Capital. Hora 22. Actúa **Conjunto Inti Huasi.**

• **Peña A Poncho y Lanza**, del Club 17 de Agosto, Albarellos 2735, Capital. Hora 22. Actúa **Amaro Santiago Andrada.**

• **Peña La Salamanca**, de Lanús. Hora 22. Actúa **Conjunto Los Ariscos.**

• **Peña El Arriero**, Osvaldo Magnasco 933, Haedo. Hora 22. Actúa **Alberto Ocampo.**

• **Peña Gavota de Buenos Aires**, del Club Sol Argentino, de Piñeyro, Domínguez 829, Avellaneda. Hora 22. Actúan los **Hermanos Abrodos.**

DOMINGO 3 de Setiem. de 1961

• **Peña El Charango**, Yerbal 2636, Capital. Hora 20. Actúa **Conjunto Airampo.**

• **Peña del Instituto Folklórico Argentino**, Corrientes 1443, primer piso, Capital. Hora 18.

• **Peña La Arunguita**, Moreno y Alvarado, Ramos Mejía. Hora 16. Actúan **Alberto Ocampo y Los Chalchaleros.**

MIERCOLES 6 de Setie. de 1961

• **Peña La Huellera**, Pueyrredón 19, Capital. Hora 22. Actúan los **Hermanos Abrodos.**

JUEVES 7 de Setiembre de 1961

• **Peña El Estribo**, Suipacha 586, Capital. Hora 22. Actúan **Oscar Liza y Alberto Castelar.**

VIERNES 8 de Setiem. de 1961

• **Peña Atahualpa**, del Club Editorial Haynes, Bogotá 119, Capital. T. E. 90-5210. Hora 22. Actúan los **Hermanos Abrodos.**

• **Peña del Club Tiro Federal Argentino**, Av. Libertador Gral. San Martín 6935, Capital. Hora 22. Actúa **Conjunto Airampo.**

• **Peña El Kiyú**, del Club Bristol, Rioja Nº 1869, Capital. Hora 22. Actúa **Néstor Balestra.**

• **Peña del Club Villa Real**, Tinogasta Nº 5739, Capital. Hora 22. Actúa el **Conjunto Sumampa.**

• **Peña Folklórica**, Juan B. Alberdi 6247, Capital. Hora 22. Actúa **Hilda Vivar y su conjunto.**

• **Peña Urpillay**, del Club Atlanta, Humboldt 540, Capital. T. E. 54-4327. Hora 22. Actúa **Conjunto Los Huaqueños.**

• **Peña de Peñas**, Centro Montañés, Jorge Newbery 2800, Capital. Hora 22. Actúa Alberto Ocampo.

SABADO 9 de Setiem. de 1961

• **Peña del Club San Lorenzo**, Av. La Plata 1657, Capital. T. E. 921-4284. Hora 22. Actúa **Conjunto Intihuasi.**

• **Peña El Zorzal**, de Paso del Rey, F.C.N.G.S. Hora 22.

• **Peña La Calandria**, del Club Ateneo Popular de Versailles, Roma 950, Capital. T. E. 64-0112. Hora 22. Actúan **Alberto Ocampo y Los Quiaqueños.**

• **Peña La Posta del Caballito**, del Club F. C. Oeste, Cucha Cucha 250, Capital. Hora 22. Actúa **Conjunto Karumanta.**

• **Peña El Chingolo**, del Club Harrods, Gath y Chaves, Virrey del Pino 1502, Capital. Hora 22. Actúa **Conjunto Los Incas.**

• **Peña El Quincho**, del Círculo Trovador, Av. Libertador Gral. San Martín 1051, Capital. Hora 22.

• **Peña Vidalita**, Nogoyá 3047, Capital. En el Club Rácing de Villa del Parque. Hora 22. Actúan **Néstor Balestra** y el **Conjunto Airampo.**

• **Peña Mi Pago**, Juan B. Justo 2650, Capital. Hora 22. Actúa **Oscar Liza.**

• **Peña El Portezuelo**, Lugones 3161, Capital. T. E. 51-9776. Hora 22. Actúan **Alberto Castelar y su conjunto.**

• **Peña El Cielito del 25.** Hora 22. Actúan los **Hermanos Abrodos.**

• **Peña Mi Poncho**, Antezana 340, Capital. T. E. 54-2605. Hora 22. Actúan **Los Huaqueños.**

DOMINGO 10 de Setiem. de 1961

• **Peña del Instituto Folklórico Argentino**, Corrientes 1443, primer piso, Capital. Hora 18.

• **Peña El Charango**, Yerbal 2636, Capital. Actúa el **Conjunto Airampo.**

JUEVES 14 de Setiem. de 1961

• **Peña El Estribo**, Suipacha 586, Capital. Hora 22. Actúan **Oscar Liza y Alberto Castelar.**

VIERNES 15 de Setiem. de 1961

• **Peña Folklórica**, Juan B. Alberdi 6247, Capital. Hora 22. Actúan **Hilda Vivar y su conjunto.**

• **Peña Urpillay**, del Club Atlanta, Humboldt 540, Capital. T. E. 54-4372. Hora 22. Actúa **Alberto Ocampo.**

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

PEÑAS

• **Peña del Automóvil Club de Vicente López,** Güemes 1341, V. López. Hora 22. Actúa **Alberto Castelar.**

• **Peña de Peñas,** Centro Montañés, Jorge Newbery 2800, Capital. Hora 22. Actúa **Alberto Ocampo.**

SABADO 16 de Setiem. de 1961

• **Peña Los Troncos,** del Club Arquitectura, Francisco Beiró 2200, Capital. Hora 22. Actúan **Los Huaqueños.**

• **Peña El Aromo,** de la Sociedad de Fomento de Villa Luro, Ramón L. Falcón Nº 5176, Capital. Hora 22. Actúa **Conjunto Airampo.**

• **Peña Folklórica del Club Italiano,** Rivadavia 4731, Capital. T. E. 90-1061. Hora 22. Actúan **Alberto Castelar y su conjunto y Néstor Balestra.**

• **Peña del Club Villa Adelina.** Hora 22. Actúan los **Hermanos Abrodos.**

• **Peña del Centro Lucense,** Av. Libertador Gral. San Martín 2925, Olivos. Hora 22. Actúa el **conjunto de Waldo Belloso.**

• **Peña Las Dos Palomitas,** del Club V. Sársfield, Jonte y Reservistas Argentinos. Hora 22. Actúan **Luis Alberto Peralta Luna,** los **Hermanos Abrodos** y el **Conjunto Agrupación Coral Argentina.**

• **Peña Mi Pago,** del Club Villa Crespo, Juan B. Justo 2650, Capital. Hora 22. Actúa el **conjunto De los Montes.**

• **Peña La Diosa Pampa,** Cobo 1780, Capital. Hora 22. Actúa **Conjunto Sumampa.**

• **Peña El Rescoldo,** del Club Boca Juniors, Brándsen 805, Capital. T. E. 27-8805. Hora 22. Actúa **Conjunto Inti Huasi.**

DOMINGO 17 de Setiem. de 1961

• **Peña del Instituto Folklórico Argentino,** Corrientes 1443, primer piso, Capital. Hora 18.

• **Peña El Charango,** Yerbal 2636, Capital. Hora 20. Actúa el **Conjunto Airampo.**

• **Peña El Arriero,** de la Sociedad de Fomento Villa Rivadavia, Osvaldo Magnasco Nº 933, Haedo. Hora 18. Actúa el conjunto **Los Sureños.**

JUEVES 21 de Setiem. de 1961

• **Peña El Estribo,** Suipacha 586, Capital. Hora 22. Actúan **Oscar Liza y Alberto Castelar.**

VIERNES 22 de Setiem. de 1961

• **Peña Martín Fierro,** de la Asociación José Hernández, Bragado 3950, Capital. T. E. 68-2323. Hora 22. Actúa **Alberto Castelar.**

• **Peña Urpillay,** del Club Atlanta, Humboldt 540, Capital. T. E. 54-4371. Hora 22. Actúa el **Conjunto Airampo.**

• **Peña Folklórica Juan Bautista Alberdi** Nº 6247, Capital. Hora 22. Actúan **Hilda Vivar y su conjunto Celeste y Blanco.**

• **Peña de Peñas,** Centro Montañés, Jorge Newbery 2800, Capital. Hora 22. Actúa **Alberto Ocampo.**

SABADO 23 de Setiem. de 1961

• **Peña Mi Pago,** del Club Villa Crespo, Juan B. Justo 2650, Capital. Hora 22. Actúa **Conjunto Inti Huasi.**

• **Peña Martín Fierro,** de la Asociación José Hernández, Bragado 5950, Capital. T. E. 68-2323. Hora 22. Actúan **Conjunto Huellas Sureñas.**

• **Peña De los Montes,** Rivadavia 18361, Morón. Hora 22. Actúa **Néstor Balestra.**

• **Peña Folklórica del Círculo General Urquiza,** Guanacache 3543, Capital. T. E. 51-8873. Hora 22. Actúa **Alberto Castelar.**

• **Peña El Candil,** del Club Juventud de Almagro, Colombres 74, Capital. Hora 22. Actúa el **Conjunto Airampo.**

• **Peña Hilario Cuadros,** del Club Social y Deportivo Patria, Asunción 553, José Ingenieros. Hora 22. Actúa **Amaro Santiago Andrada.**

• **Peña La Conquista,** de la Sociedad de Fomento Aristóbulo del Valle, Agustín Alvarez 1538, V. López. Hora 22. **Actúa Puma Huasi.**

• **Peña El Chalchal,** de la Sociedad de Bomberos Voluntarios del Tigre, Pedro Guareschi 462, Tigre. Hora 22. Actúa **Alberto Ocampo, Los Chalchaleros y Eduardo Falú.**

• **Peña Tu Guitarra,** de la Sociedad Vecinal y Cultural Mariano Moreno, Avenida Constituyente 4202. Hora 22. Actúa el **Conjunto Sumampa.**

• **Peña La Primavera,** Quirno 947, Flores. Hora 22. Actúan **Néstor Balestra** y **Los Trovadores.**

DOMINGO 24 de Setiem. de 1961

• **Peña del Instituto Folklórico Argentino,** Corrientes 1443, primer piso, Capital. Hora 18.

• **Peña El Charango,** Yerbal 2636, Capital. Hora 20. Actúa el **Conjunto Airampo.**

MARTES 26 de Setiem. de 1961

• **Círculo Criollo José Hernández** y **El Ceibo,** Tte. Jorge Raguni 2942, Lanús Oeste. Actúan **Margarita Palacios** y **Los Ariscos.**

JUEVES 28 de Setiem. de 1961

• **Peña El Estribo,** Suipacha 586, Capital. Hora 22. Actúan **Oscar Liza** y **Alberto Castelar.**

VIERNES 29 de Setiem. de 1961

• **Peña Folklórica,** Juan Bautista Alberdi Nº 6247, Capital. Hora 22. Actúa **Hilda Vivar y su conjunto Celeste y Blanco.**

• **Peña Urpillay,** del Club Atlanta, Humboldt 540, Capital. T. E. 54-4371. Hora 22. Actúa **Conjunto Inti Huasi,**

• **Peña de Peñas,** Centro Montañés, Jorge Newbery 2800, Capital. Hora 22. Actúa **Alberto Ocampo.**

SABADO 30 de Setiem. de 1961

• **Peña Club Oeste,** Juan Bautista Alberdi 436, Capital. Hora 22. Actúa el **Conjunto Airampo.**

• **Peña El Amanecer,** del Club Sportivo Villa Ballester, Rocca 223, Villa Ballester. Hora 22. Actúa **Alberto Castelar.**

• **Peña Mi Pago,** del Club Villa Crespo, Juan B. Justo 2650, Capital. Hora 22. Actúa **Néstor Balestra.**

• **Peña El Encordado,** Club Claridad, Baltar 250, Ciudadela. Hora 22. Actúa **Karu Manta.**

• **Peña Tiro al Segno,** de El Palomar. Hora 22. Actúa **Waldo Belloso.**

• **Peña El Candil,** del Club Platense. Hora 22. Actúan los **Hermanos Abrodos.**

El 17 de agosto pasado, se tributó un homenaje en la Sociedad Rural Argentina al prestigioso tradicionalista don SANTIAGO ROCCA. En la referida oportunidad, lo vemos recibiendo el saludo del señor LEONARDO LOPEZ entusiasta colaborador de distintas peñas folklóricas de la Capital.

El miércoles 6 se setiembre, se presentarán en la peña La Huellera los integrantes del conocido conjunto folklórico que dirigen los hermanos ABRODOS, que deben lamentar en la actualidad la ausencia de Roberto, que se recupera de una delicada intervención quirúrgica.

MENOLDO DIEZ es un folklorista del Chaco, que ha registrado interesantes actuaciones en diversas emisoras del Noroeste argentino. Autor de páginas del género nativo, podemos citar como las de mejores éxitos la zamba "Toba" y el son cachapecero "Tres cachapes".

BEATRIZ DURANTE es una calificada y bonita cultora de danzas argentinas. Hace unos días, presentó un magnífico espectáculo autóctono, dirigiendo cien parejas en la interpretación del pericón.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

AQUI ESTA EL

La destacada folklorista MARGARITA PALACIOS estuvo días pasados de visita en la audición folklórica que por Radio Antártida dirige el joven e inquieto JOSE JULIAN SANCHEZ.

Desde Rosario, nos informan que TARRAGO ROS se presenta por LT 8 Radio Rosario, los lunes y viernes, a las 1.45 y 12.5, y por Radio Nacional, los martes, a las 16.30. Por otra parte, cabe destacar que el citado folklorista acaba de cumplir sus bodas de plata con el chamamé. Con tal motivo, el sello Odeón editó un "long play" con sus más celebrados éxitos.

Desde Comodoro Rivadavia nos escribe RODOLFO ZAPATA, quien se encuentra actuando en el referido lugar con su compañera en la vida y en el arte, DOLORES.

LUIS ROBERTO VOLPI, es el brillante animador y creador de una difundida audición folklórica, que irradia, de lunes a viernes, a las 7.35, por LT 16 Radio Splendid de la provincia del Chaco. En la misma, se ofrecen comentarios y leyendas referidas al folklore del Noroeste argentino.

SETIEMBRE

LUNES

6 horas: VARIEDADES FOLKLORICAS. Grabaciones (LS6 Radio del Pueblo). Todos los días
7 ,, NUESTRO FOLKLORE. Grabaciones (LR6 Radio Mitre)
7 ,, GRABACIONES FOLKLORICAS (LR5 Radio Excelsior)
7.50 ,, GRABACIONES DE FOLKLORE (LR9 Radio Antártida)
8.20 ,, MUSICA NATIVA. Grabaciones (LRA Radio Nacional)
10 ,, MAÑANITAS CAMPERAS. Grabaciones (LS11 Radio Provincia)
11.45 ,, MUSICA NATIVA. Grabaciones (LRA Radio Nacional)
16.15 ,, MUSICA NATIVA. Grabaciones (LRA Radio Nacional)
17.55 ,, EL ZARCO ALEJO (LR1 Radio El Mundo)
18 ,, PAGO Y SUBURBIO. Grabaciones (LR2 Radio Argentina)
18.5 ,, LOS CHIJRAS (LR1 Radio El Mundo)
20.30 ,, SELVA GIJENA (Radio Belgrano)
21 ,, Y.P.F. DESDE EL CORAZON DE LA TIERRA. Con EDUARDO FALU, LOS FRONTERIZOS, HORACIO GUARANY, ANTONIO PANTOJA, TARATEÑO ROJAS, ISMAEL GOMEZ Y SU BALLET y WALDO DE LOS RIOS Y SU ORQUESTA DE 40 PROFESORES. LIBRO: JAIME DAVALOS. Conducción: JULIO MARBIZ (LS82 - TV CANAL 7 y LR3 Radio Belgrano)
22.35 ,, LOS VALLISTOS (LR1 Radio El Mundo)

MARTES

7 horas: NUESTRO FOLKLORE. Grabaciones (LR6 Radio Mitre)
7 ,, GRABACIONES FOLKLORICAS (LR5 Radio Excelsior)
7.50 ,, GRABACIONES DE FOLKLORE (LR9 Radio Antártida)
8.20 ,, MUSICA NATIVA. Grabaciones (LRA Radio Nacional)
8.30 ,, CONOZCAMOS NUESTRA TIERRA. Grabaciones (LR2 Radio Argentina)
13.5 ,, HERMES VIEYRA (Radio Belgrano)
15.10 ,, MOTIVOS ARGENTINOS (LR1 Radio El Mundo)
16 ,, PROGRAMA DE FOLKLORE. Dirige José Julián Sánchez (LR9 Radio Antártida)
16.30 ,, CANTARES DE MI TIERRA (LS6 Radio del Pueblo)
17.55 ,, TRIO LOS NATIVOS (Radio El Mundo)
18 ,, PAGO Y SUBURBIO. Grabaciones (LR2 Radio Argentina)
20.30 ,, RECORDANDO AL MARTIN FIERRO. Con Roberto ESCALADA (Radio Belgrano)
21.5 ,, LOS CANTORES DEL ALBA (Radio Splendid)
21.30 ,, RAMONA GALARZA (LR4 Radio Splendid)
21.30 ,, LOS CHALCHALEROS en "Show de Show" (LS84 TV Canal 11)
22 ,, UN ALTO EN LA HUELLA. Grabaciones (LR2 Radio Argentina)
22.35 ,, SUMA PAZ (Radio El Mundo)

MIERCOLES

7 horas: NUESTRO FOLKLORE. Grabaciones (LR6 Radio Mitre)
7 ,, GRABACIONES FOLKLORICAS. (LR5 Radio Excelsior)
7,50 ,, GRABACIONES DE FOLKLORE (LR9 Radio Antártida)
8,20 ,, MUSICA NATIVA. Grabaciones (LRA Radio Nacional)
13,5 ,, LOS CHILICOTES (Radio El Mundo)
15,5 ,, MOTIVOS ARGENTINOS (LR1 Radio El Mundo)
16,10 ,, LOS CHIJRAS (Radio El Mundo)
17,55 ,, EL ZARCO ALEJO (Radio El Mundo)
18 ,, CONJUNTO DON MARIO (Radio El Mundo)
18 ,, PAGO Y SUBURBIO. Grabaciones (LR2 Radio Argentina)
20,30 ,, SELVA GIJENA (LR4 Radio Splendid y LR1 Radio El Mundo)

JUEVES

7 horas: NUESTRO FOLKLORE. Grabaciones (LR6 Radio Mitre)
7 ,, GRABACIONES FOLKLORICAS. (LR5 Radio Excelsior)
7,50 ,, GRABACIONES DE FOLKLORE. (LR9 Radio Antártida)
8,10 ,, GRABACIONES FOLKLORICAS. (LS4 Radio Porteña)
8,20 ,, MUSICA NATIVA. Grabaciones (LRA Radio Nacional)
8,30 ,, CONOZCAMOS NUESTRA PATRIA. Grabaciones (LR2 Radio Argentina)

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

FOLKLORE EN SU HOGAR

13,5 „ HERMES VIEYRA (Radio Belgrano)
15,10 „ MOTIVOS ARGENTINOS (LR1 Radio El Mundo)
16 „ PROGRAMA DE FOLKLORE. Dirige José Julián Sánchez (LR9 Radio Antártida)
16,30 „ CANTARES DE MI TIERRA. (LS6 Radio del Pueblo)
17,55 „ TRIO LOS NATIVOS (LR1 Radio El Mundo)
18 „ PAGO Y SUBURBIO. (Grabaciones (LR2 Radio Argentina)
20,30 „ RECORDANDO AL MARTIN FIERRO. Con ROBERTO Escalada (LR3 Radio Belgrano)
21,10 „ MUSICA DE CAMARA ARGENTINA (LRA Radio Nacional)
21,35 „ LOS CHALCHALEROS (LR1 Radio El Mundo, LR3 Radio Belgrano y LR4 Radio Splendid)
22 „ UN ALTO EN LA HUELLA. Grabaciones (LR2 Radio Argentina)
22,35 „ MARGARITA PALACIOS (LR1 Radio El Mundo)

VIERNES

7 horas: NUESTRO FOLKLORE. Grabaciones (LR6 Radio Mitre)
7 „ GRABACIONES FOLKLORICAS. (LR5 Radio Excelsior)
7,50 „ GRABACIONES DE FOLKLORE. (LR9 Radio Antártida)
8,20 „ MUSICA NATIVA. Grabaciones (LRA Radio Nacional)
11,30 „ GRABACIONES FOLKLORICAS (LR2 Radio Argentina)
16,15 „ MUSICA NATIVA. Grabaciones (LRA Radio Nacional)
17,55 „ EL ZARCO ALEJO (LR1 Radio El Mundo)
21 „ LOS CANTORES DEL ALBA. (LR4 Radio Splendid)
21,30 „ RAMONA GALARZA (LR4 Radio Splendid)
22,35 „ SUMA PAZ (LR1 Radio El Mundo)

SABADO

7 horas: NUESTRO FOLKLORE. Grabaciones (LR6 Radio Mitre)
7 „ GRABACIONES FOLKLORICAS (LR5 Radio Excelsior)
7,50 „ GRABACIONES DE FOLKLORE. (LR9 Radio Antártida)
8,20 „ MUSICA NATIVA. Grabaciones (LRA Radio Nacional)
8,30 „ CONOZCAMOS NUESTRA PATRIA. Grabaciones (LR2 Radio Argentina)
9 „ AUDICION DE FOLKLORE. Grabaciones (LR1 Radio El Mundo)
11 „ CANCIONES FOLKLORICAS. (LR2 Radio Argentina)
12,45 „ LOS VALLISTOS (LR1 Radio El Mundo)
14 „ SABADOS CRIOLLOS, con PANCHO CARDENAS LS82 Canal 7)
14,30 „ GRABACIONES DE FOLKLORE. (LS4 Radio Porteña)
16 „ ARRIMESE AL FOGON.
20 „ TIERRA COLORADA (LR4 Radio Splendid)
20,30 „ RECORDANDO AL MARTIN FIERRO. Con ROBERTO ESCALADA (LR3 Radio Belgranc)
PEÑAS EN TV. Con ALBERTO CASTELAR (LS82 TV Canal 7)
21,5 „ PEÑAS GAUCHAS. Desfile de conjunto (LR4 Radio Splendid)
21,35 „ LOS CHILICOTES (LR1 Radio El Mundo)

DOMINGO

7 horas: NUESTRO FOLKLORE. Grabaciones (LR6 Radio Mitre)
7 „ GRABACIONES FOLKLORICAS (LR5 Radio Excelsior)
7,50 „ GRABACIONES DE FOLKLORE. (LR9 Radio Antártida)
8,20 „ MUSICA NATIVA. Grabaciones (LRA Radio Nacional)
10 „ FIESTA EN EL CAMPO. Con MARGARITA PALACIOS, HUGO DE LA SILVA y el conjunto de HILDA VIVAR.
11 „ "AQUI ESTA EL FOLKLORE. Desfile de conjuntos. LR3 Radio Belgrano)
14,30 „ LA PULPERIA DE MANDINGA. Con CELIA QUEIRO Y SU BALLET, CARMEN NOGUES y LOS TROVADORES DEL URITORCO. Libro: JOSE RAMON LUNA. Animación: JULIO MARBIZ (LS83 TV Canal 9)
21 „ EDUARDO FALU (LR1 Radio El Mundo y LR4 Radio Splendid)
22 „ UN ALTO EN LA HUELLA. Grabaciones (LR2 Radio Argentina)

RESULTADOS DEL RECIENTE CERTAMEN DE FLOLKLORE ORGANIZADO POR LA COMISION EJECUTIVA DE LA SEMANA DE CORDOBA EN EL ESCENARIO DEL PARQUE "LAS HERAS"

CONJUNTOS

1er. premio: "LOS TRILLADORES" (Córdoba)
2do. „ "LEYENDAS" (Córdoba)
3er. „ "LOS CAMINANTES" (Cruz del Eje)
4to. „ "LOS RIBEREÑOS" (Córdoba)
5to. „ "LOS CANTORES DE HUAYCO" (Córdoba)
"LOS PIRQUEÑOS" (Córdoba)
"LOS HACHEROS" (La Calera)

SOLISTAS

1er. premio: Aldo Monjes (Córdoba)
2do. „ Héctor Edgar Abaca (Córdoba)
3er. „ Roque Rafael Zambrano (Córdoba)
4to. „ Italo Pancello (Los Cóndores)

CONJUNTOS INFANTILES

1er. premio: "LOS ZORZALES" (Córdoba)
2do. „ "LOS MAIMAREÑOS" (Córdoba)
3er. „ "LOS NOCHEROS", "LAS VOCES DEL NORTE", "LOS CHAÑARITOS" y "LOS DE CORDOBA"

"Los Trilladores", que merecieron el primer premio para Conjuntos, reciben de manos del Presidente de la Comisión Ejecutiva de la "Semana de Córdoba", Dr. Rodolfo H. Torillo las recompensas.

"Los Caminantes" de Cruz del Eje, reciben de manos del Presidente de la Comisión de Folklore, trofeos y recompensas en efectivo a que se hicieron acreedores por su tercer premio para los Conjuntos.

El Secretario del Centro Folklórico Cordobés, Sr. José Díaz, hace entrega a "Los Cantores del Huayco" del trofeo instituido por dicha entidad al conjunto que mejor interpretó los temas cordobeses.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

ASI OCURRIO

ASI LO COMENTAMOS

Por JULIO MARBIZ

LA PLATA. — El debut del conjunto folklórico Los Fronterizos, realizado anoche a las 21 en la emisora oficial LS11 Radio Provincia de Buenos Aires, fue precedido de un desorden que pudo haber tenido mayores proporciones de no mediar la enérgica acción policial. Poco antes de la hora señalada para la presentación de los artistas se colmó la capacidad de los salones de la emisora que funciona en el edificio del teatro Argentino. Más de 500 personas debieron quedar en los jardines, y pugnaron por entrar. En previsión de incidentes se dio aviso a la seccional 1ª de policía, que está enfrente del teatro, concurriendo varios agentes al mando de oficiales. Uno de los espectadores, que resultó ser Carlos Alberto Posch, argentino, de 22 años, insultó al oficial ayudante Jorge Franchi, generando así un incidente que culminó con pugilato y luego su detención. El policía resultó con contusiones en el rostro. Luego de una serie de corridas se dispersó a la concurrencia. Trascendió después que los tumultuosos eran miembros de una conocidad entidad de filiación nacionalista, dispuestos a provocar un incidente por considerar que el conjunto folklórico que debutó en la emisora oficial pertenece a una organización comunista. Los Fronterizos habían realizado hace poco una gira artística por Rusia, con el apoyo del gobierno de Moscú.

El periodismo argentino ignora a Los Fronterizos. No sabe o "no quiere saber" que en la actualidad constituye una de las atracciones más firmes en el panorama musical de nuestro país. Que la mayoría de la juventud argentina adquiere sus discos y entona las canciones de su repertorio. Todo eso no tiene ningún valor para los diarios y revistas que, sin embargo, insisten hasta el cansancio con cualquier figura mediocre que llega del extranjero. Sin embargo, "La Razón", por ejemplo, se acuerda de ellos para dejarlos malparados ante la opinión pública con una noticia que falta a la verdad, diciendo que el público trató de impedir una de sus audiciones en La Plata, cuando lo que pasó es algo que sucede en todas las presentaciones de Los Fronterizos. La gente que acude en proporción extraordinaria para aplaudir personalmente a estos populares cultores del canto nativo. Pero si esto es doloroso, indigna enterarse que luego de la referida publicación, López, Madeo, Isella y Moreno concurrieron a la redacción de 'La Razón" para desmentir tal versión sin encontrar eco en quienes sólo se ocupan de los intérpretes folklóricas para perjudicarlos.

La empresa grabadora Philips entregó una medalla de oro a Los Cantores de Quilla Huasi por la venta récord de su disco "Angelica".

Felicitamos a los directivos de este sello, que desde el comienzo de sus actividades en la Argentina se preocuparon por rodearse de las figuras más prestigiosas de nuestro folklore y que ahora están recibiendo los frutos de una siembra inteligente.

La realización del programa "Bailemos" (Canal 9) ha promovido severas críticas del periodismo especializado.

Estamos muy de acuerdo con la opinión de todos aquellos que consideran poco edificante el espectáculo que brinda "esa juventud", empeñada en realizar movimientos "grotescos" sin ningún sentido estético frente a las cámaras de televisión. Pero no nos alarma, porque consideramos que forman parte de una minoría que tiende a desaparecer con el crecimiento del sector de "juventud argentina sana" que abraza con pasión las manifestaciones de nuestro folklore. Juventud que todos los domingos nos reconforta por el mismo Canal 9, bailando al conjuro de nuestras danzas tradicionales en "La Pulpería de Mandinga". Creemos, además, que si es necesario mostrar lo "negativo" para que desaparezca, es mucho más importante destacar las "virtudes" para que sean imitadas.

AQUI ESTA EL FOLKLORE

SETIEMBRE 1961

DISTRIBUIDOR EN LA CAPITAL FEDERAL:

ANTONIO RUBBO - J. M. MORENO 359

EN EL INTERIOR Y EXTERIOR:

S. A. D. G. E. I. - MEXICO 625 - Bs. As.

Correo Central B Argentino

Tarifa Reducida

Concesión Nº 6722

Asesor: JULIO MARBIZ

COLABORADORES

JOSE RAMON LUNA

JAIME DAVALOS

CARLOS GARCIA

DIAGRAMACION: FELIX NUCIFERO

Editores responsbles

ALBERTO Y RICARDO HONEGGER S. R. L.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

Lo sabía?..

LEA DEMOCRACIA

PARA ESTAR AL DIA...

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar